

# Elbe-Fläming-Kurier

Das Amtsblatt der Stadt Coswig (Anhalt)



7. Jahrgang

Donnerstag den 28. März 2013

Woche 13, Nummer 6

## FROHE OSTERN



© pixelio.de / S. Hofschlaeger

wünscht Ihre  
Doris Berlin,  
Bürgermeisterin

Kinder, laßt uns Eier schmücken  
rot oder gelb, grün oder blau  
einerlei, es wird entzücken  
ein jeder komm `er her und schau.

Linien ziehn wir zart und fein,  
da sitzt der Osterhase auf der Wiese, und das sol-  
len seine Kinder sein,  
keine Eier sind so bunt wie diese!

Und eh der Tag noch wird sich neigen  
haben wir sie hübsch gereiht,  
und schon hängen sie an Zweigen,  
was ihr doch für Künstler seid!

Unbekannter Dichter

Anzeigen

### Trödel- und Antikmühle Cobbelsdorf

**Kaufen fast alles aus alten Zeiten.  
Nichts wegwerfen, erst anrufen!!!**

**Das machen wir alles für Sie:**

- Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen, Grundstücksberäumungen
- kostenlose Schrottentsorgung
- Umzüge, sonstige Transportleistungen
- Dienstleistungen rund ums Haus
- Abmeldungen und Wohnungsübergabe

Mi. von 15.00 - 19.00 Uhr u. nach Terminabsprache · ab sofort Samstag geschlossen.  
S. Lorenz, 06869 Cobbelsdorf, Dorfstraße 4

**Tel. 03 49 23/2 04 54 · immer: 0172/9 34 58 82**



**Hirschmann-Immobilien**  
**03 49 03 / 6 29 10**

wir suchen Einfamilienhäuser  
für vorgemerkte Kunden  
(Coswig, Roßlau, Wittenberg und Umgebung)

**[www.hirschmann-immo.de](http://www.hirschmann-immo.de)**

## Bereitschaftsdienste Elbe-Fläming-Kurier

(für diese Angaben übernimmt die Redaktion keine Gewähr!)

### Allgemeinmedizin

#### Neustrukturierung des vertragsärztlichen Bereitschaftsdienstes

Ein weiterer Schritt zur Neustrukturierung der vertragsärztlichen Versorgung in den sprechstundenfreien Zeiten wird zum **1. Oktober 2012** für das Gebiet Coswig (Anhalt) umgesetzt.

Ab diesem Zeitpunkt erfolgt die ärztliche Versorgung der Orte und Ortsteile Coswig (Anhalt), Buko, Buro, Cobbelsdorf, Düben, Griebö, Klieken, Köselitz, Möllensdorf, Pülzig, Senst, Wahlsdorf, Wörpen und Zieko einheitlich durch den Bereitschaftsdienst „Dessau-Rosslau, Rosseltal“.

Die Dienstzeiten des Bereitschaftsdienstarztes sind:

Montag bis Freitag jeweils von 19.00 Uhr bis 07.30 Uhr und Sonnabend, Sonntag sowie Feiertag von 07.00 Uhr bis 07.00 Uhr.

Patienten erreichen den diensthabenden Bereitschaftsarzt über die Rettungsleitstelle der Stadt Dessau-Rosslau Tel.: **(03 40) 8 50 50 40**.

In den Zeiten zwischen dem regulären Ende der Sprechstunde und dem Beginn des Bereitschaftsdienstes, geben die Hausarztpraxen Auskunft, auch über den Anrufbeantworter, bei welchem Arzt sich dringend behandlungsbedürftige Patienten vorstellen können.

### Allgemeinmedizin

#### Notdienst im Bereich Jeber-Bergfrieden, Bräsen, Hundeluff, Ragösen, Stackelitz, Serno und Thießen

Dienstzeit von 7.00 Uhr bis 7.00 Uhr des folgenden Tages

**Für die oben genannten Orte gilt die Neustrukturierung der Bereitschaftsdienste gleich dem Coswiger Bereich.**

### Bereitschaftsdienst der Zahnärzte

#### Notdienst für Coswig (Anhalt) und Ortschaften:

Der Bereitschaftsdienst ist an den folgenden Tagen in der Zeit von 9.00 - 11.00 Uhr in der eigenen Praxis erreichbar.

29./30. März 2013	Frau Zahnärztin Just
<b>Karfreitag</b>	Coswig (Anhalt), OT Klieken, Str. d. Bereitschaft 2
	Tel.: 0 349 03/6 84 84
31. März/1. April 2013	Frau Zahnärztin Hanke
<b>Ostern</b>	Coswig (Anhalt), OT Jeber-Bergfrieden, Am Dreieck 3
	Tel.: 03 49 07/2 02 13
6./7. April 2013	Frau Dr. Brauner
	Dessau-Roßlau, Luchstr. 26
	Tel.: 03 49 01/8 22 19

### Abwasser- und Wasserzweckverband Elbe-Fläming

Weizenberge 58, 39261 Zerbst/Anhalt

von 7.00 - 17.00 Uhr

Tel.: 0 39 23/6 10 40, Fax: 0 39 23/61 04 88

von 17.00 - 7.00 Uhr

Havariedienst Abwasser: 0 39 23/48 56 77

Havariedienst Trinkwasser: 03 91/8 50 48 00

### Notdienste der Apotheken in dringenden Notfällen und bei Notrezepten

#### Not-Dienstplan der Apotheken für den Bereich Coswig (Anhalt)

**Vorwahl Wittenberg: 0 34 91**

**Freitag, 29.03.2013**

Stern-Apotheke, Sternstr. 89, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 15 56

**Samstag, 30.03.2013**

J.-Friedrich-Böttger-Apotheke, Lutherstr. 51, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 28 61

**Sonntag, 31.03.2013**

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

**Montag, 01.04.2013**

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

**Dienstag, 02.04.2013**

Galenos-Apotheke, Annendorfer Str. 15, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 44 25 84

**Mittwoch, 03.04.2013**

Elbe-Apotheke, Am Elbufer 30, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 61 25 32

**Donnerstag, 04.04.2013**

Apotheke am Collegienhof, Collegienstr. 74, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 96 90

**Freitag, 05.04.2013**

Friederiken-Apotheke, Friederikenstr. 19, Coswig (Anhalt), Tel.: 6 43 38

**Samstag, 06.04.2013**

Kreisel-Apotheke, Sternstr. 28, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 43 77 54

**Sonntag, 07.04.2013**

Elbauen-Apotheke, Th.- Müntzer Str. 2, Lutherstadt Wittenberg-Pratau, Tel.: 45 07 01

**Montag, 08.04.2013**

Lucas-Cranach-Apotheke, Schloßstr. 1, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 40 20 02

**Dienstag, 09.04.2013**

Luther-Apotheke, Juristenstr. 3, Lutherstadt Wittenberg, Tel.: 4 95 60

**Mittwoch, 10.04.2013**

Stadt-Apotheke, Am Markt 5, Coswig (Anhalt), Tel.: 47 49 11

**Donnerstag, 11.04.2013**

Melanchthon-Apotheke, Dessauer Str. 166, Lutherstadt Wittenberg-Piesteritz, Tel.: 66 20 89

**Freitag, 12.04.2013**

Herz-Apotheke, Dessauer Str. 48, Lutherstadt Wittenberg-West, Tel.: 66 23 87

### Abwasserverband Coswig (Anhalt)

Bei Stör- und Havariefällen der Abwasserentsorgung im Verbandsgebiet Coswig (Anhalt), (Stadt Coswig (Anhalt), Ortsteile der Stadt Coswig Zieko, Buko, Cobbelsdorf/Pülzig, Düben, Klieken/Buro, Köselitz, Möllensdorf, Senst, Wörpen/Wahlsdorf sowie Lutherstadt Wittenberg mit dem Ortsteil Griebö) ist zu den Geschäftszeiten - Montag bis Donnerstag von 07.30 Uhr bis 16.00 Uhr und Freitag von 07.30 Uhr bis 14.30 Uhr der Abwasserverband Coswig (Anhalt) unter der Ruf-Nr. 03 49 03/52 30 und in den übrigen Zeiten sowie an Sonn- und Feiertagen der Bereitschaftsdienst des Abwasserverbandes Coswig (Anhalt) unter der Tel. Nr.: 01 73/8 62 56 59 erreichbar.

### Stadtwerke Coswig (Anhalt)

Die Erreichbarkeit des Bereitschaftsdienstes im Stadtgebiet in der Stadt Coswig (Anhalt) und in den Ortsteilen ist wie folgt geregelt:

Bei Gefahren und zur Gefahrenabwehr ist prinzipiell die Einsatzleitstelle des Landkreises Wittenberg unter der Tel.-Nr.: 0 34 91/1 92 22 zu informieren. Bei Störungen und Havarien bei der Trinkwasserversorgung in der Stadt Coswig (Anhalt) und den Ortschaften Zieko, Düben, Buko, Klieken mit Orts- teil Buro sowie bei Störungen und Havarien bei der Fern- wärmeversorgung im Wohngebiet Beethovenring und im kommunalen Bereich der Stadt Coswig (Anhalt) ist der Be- reitschaftsdienst der Stadtwerke Coswig (Anhalt) werktags in der Zeit von 16.00 Uhr bis 07.00 Uhr, sowie an Sonn- und Feiertagen unter der Tel.-Nr.: 01 51/14 50 40 80 zu benach- richtigten.

### Bereitschaftsdienst Elektro

#### Stadt Coswig (Anhalt)

Fa. Elektro-Knichal, 24 Std.-Notdienst: 01 75/1 50 26 23

### REMONDIS GmbH & Co. KG

(Region Nord - Klieken An der B 187)

#### Ab 1. Juli 2012 gelten neue Öffnungszeiten wie folgt:

Öffnungszeiten: Mo., Mi., Do., Fr. 08 bis 17 Uhr

Di. 08 bis 18 Uhr

jeden 2. und 4. Samstag im Monat 09 bis 12 Uhr

Tel.: 03 49 03/51 50

### Beerdigungsinstitute

#### Beerdigungsinstitut Kossack

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen

Roßlau, Berliner Straße 44, Tel.: 03 49 01/89 50

Coswig/Anh., Wittenberger Str. 53, Tel.: 03 49 03/6 29 96

#### Antea Bestattungen

Tag und Nacht dienstbereit, auch an Sonn- und Feiertagen

Tel.: 03 49 03/6 22 93

06869 Coswig (Anhalt), Wittenberger Straße 73 (Eingang Friedhof)

### *Spruch der Woche*

*Das weiß ein jeder, wer's auch sei,  
gesund und stärkend ist das Ei.  
Wilhelm Busch*

Die nächste Ausgabe erscheint am

**Donnerstag, dem 11. April 2013**

Annahmeschluss für redaktionelle Beiträge und Anzeigen ist

**Donnerstag, der 28. März 2013**



Elbe-Fläming-Kurier

- Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 4 89-0, Telefax: (03535) 4 89-1 15, Telefax-Redaktion: (03535) 4 89-1 55
- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Stadtverwaltung Coswig (Anhalt), Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt)  
Ansprechpartner: Frau Preiß, Tel. 03 49 03/61 01 72, Fax: 03 49 03/61 01 58;  
E-Mail: j.preiss@coswig-online.de
- Verantwortlich für den Anzeigenteil: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Barschtipan
- Anzeigenannahme/Beilagen: Frau Smykalla, Tel.: 03 42 02/34 10 42, Fax: 03 42 02/5 15 06  
Funk: 01 71/4 14 40 18

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

# Amtliche Bekanntmachungen der Stadt Coswig (Anhalt)

## Inhaltsverzeichnis der amtlichen Bekanntmachungen

· Gemeinsame Sitzung des Haupt- und Kultur-/Sozialausschuss am 11.04.2013	Seite 4
· Bekanntmachung Aufstellung einer Vorschlagsliste zur Schöffenwahl 2013	Seite 4
· Ausschreibung für einen Ausbildungsplatz zum Verwaltungsfachangestellten/in	Seite 4

### Gemeinsame Sitzung des Haupt- und Kultur-/Sozialausschusses

Die gemeinsame Sitzung des Haupt- und Kultur-/Sozialausschusses findet

**am Donnerstag, dem 11.04.2013, 18:30 Uhr,  
im Klosterhof, Schloßstraße 57a,  
statt.**

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung sowie der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung
- 2 Hinweis auf den § 31 GO LSA „Mitwirkungsverbot“ zu Tagesordnungspunkten dieser Sitzung
- 3 Aufhebung der Schuleinzugsbereiche für die Grundschulstandorte der Stadt Coswig (Anhalt) zum Schuljahr 2014/2015  
**COS-BV-605/2013**
- 4 Richtlinie zur Festlegung von Auswahlkriterien zur Anmeldung von schulpflichtigen Kindern für die Grundschulstandorte der Stadt Coswig (Anhalt)  
**COS-BV-606/2013**
- 5 Anfragen und Mitteilungen

Schließung der Sitzung.

Berlin

Bürgermeisterin

Saage

Ausschussvorsitzender

**Stadt Coswig (Anhalt)**

**Die Bürgermeisterin**



### Bekanntmachung

#### Aufstellung einer Vorschlagsliste zur Schöffenwahl 2013

Im Jahr 2013 sind bundesweit die Schöffen und Jugendschöffen für die Amtszeit von 2014 bis 2018 zu wählen. Der zuständige Richter des Amtsgerichtes Zerbst hat der Stadt Coswig (Anhalt) die Anzahl der jeweils vorzuschlagenden Schöffen und Hilfsschöffen mitgeteilt. Der Stadtrat der Stadt Coswig (Anhalt) beschließt über die Aufstellung der Vorschlagsliste. Diese enthält doppelt so viele Kandidaten, wie tatsächlich zu wählen sind. Deshalb bleibt bei der Wahl der Schöffen durch den zuständigen Ausschuss beim Amtsgericht die Hälfte der Bewerber unberücksichtigt.

Die Stadt Coswig (Anhalt) hat 6 Personen zu bestimmen. Daher enthält die Vorschlagsliste insgesamt 12 Personen.

Das Schöffenamt ist ein Ehrenamt. Abgesehen von wenigen Ausnahmen ist jeder Staatsbürger verpflichtet und berechtigt, ein solches Ehrenamt zu übernehmen.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich selbst benennen bzw. bewerben. Darüber hinaus können aber auch von Vereinigungen jeder Art geeignete Kandidaten zur Aufnahme in die Vorschlagsliste benannt werden.

Die Bewerber müssen den gesetzlich vorgeschriebenen Voraussetzungen gerecht werden. Darüber hinaus dürfen keine Ausschlussgründe vorliegen. Insbesondere müssen Sie in der Einheitsgemeinde Stadt Coswig (Anhalt) wohnen und am 01.01.2014 zwischen 25 und 69 Jahre alt sein. Sie müssen die deutsche Staatsbürgerschaft besitzen und dürfen nicht gegen die Grundsätze der Menschlichkeit oder der Rechtsstaatlichkeit verstoßen haben. Weitergehende Voraussetzungen und Ausschlussgründe entnehmen Sie bitte dem Informationsblatt.

Bewerbungsunterlagen erhalten Sie im Bürgerservice der Stadt Coswig (Anhalt). Sie können aber telefonisch unter der Rufnummer 03 49 03/61 01 12 oder per E-Mail: info@coswig-online.de abgefordert werden. Zudem sind die Unterlagen im Internet unter [www.coswigonline.de](http://www.coswigonline.de) über den Artikel „Schöffenwahl 2013“ abrufbar. Vorschläge und Bewerbungen für das Schöffnamt können Sie bis zum 19. April 2013 schriftlich an die Stadt Coswig (Anhalt), Am Markt 1 in 06869 Coswig (Anhalt) senden.

Berlin

Bürgermeisterin

### Ausschreibung

Die Stadt Coswig (Anhalt) schreibt zum 01.08.2013 einen Ausbildungsplatz für die 3-jährige Ausbildung zum/zur

#### Verwaltungsfachangestellten

aus.

Folgende Anforderungen werden an die Bewerberin/den Bewerber gestellt:

- Realschulabschluss
- fundierte Deutschkenntnisse
- Interesse an der Arbeit mit Menschen
- selbstbewusstes Auftreten

Interessenten reichen bitte bis zum **18.04.2013** folgende Bewerbungsunterlagen bei der Stadt Coswig (Anhalt), Personalabteilung, Am Markt 1, 06869 Coswig (Anhalt) ein:

- Bewerbung mit Lebenslauf
- aktuelles Zeugnis
- ggf. Praktikumsnachweise
- frankierter Rückumschlag A4

Dänzer

Personalleiterin



# Lokale Nachrichten der Stadt Coswig (Anhalt) und der Gemeinden

## Mitteilungen aus dem Rathaus

### Neues auf der Homepage der Stadt Coswig (Anhalt)

Lesen Sie neu auf: [www.coswiganhalt.de](http://www.coswiganhalt.de)

- „Die Reise zum Mittelpunkt der Erde“  
Wittenberg läuft für Leukämiekranke - ich bin dabei!
- José Carreras Leukämie-Stiftung
- Benefizaktion 2013 zu Gunsten Leukämiekranker

### Geänderte Öffnungszeiten des Rathauses über die Osterfeiertage

Das Bürgerbüro und die Meldestelle bleiben am **Samstag, dem 30. März 2013** geschlossen.

Ab 2. April 2013 stehen wir Ihnen wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung:

Öffnungszeiten Bürgerbüro/Meldestelle:

Montag - Freitag 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Pressestelle

Eingeladen sind Erwachsene, aber auch Kinder, die Spaß an Geschichten haben und vielleicht etwas über die Arbeit in der Kinderautorenwerkstatt erfahren möchten.

Die Kinder würden sich sehr über zahlreiche Besucher freuen - wir natürlich auch!!!

Ihre Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)

Am Markt 13

### Anbieterunabhängige Energieberatung der Verbraucherzentrale

#### Energieberatung Coswig

Am Markt 3 (Stadtverwaltung: Bürgerbüro)  
06869 Coswig

Beratungszeiten:

jeden zweiten Mittwoch im Monat von 16:00 - 18:00 Uhr nach telefonischer Voranmeldung, sowie nach Vereinbarung telefonische Terminvergabe:

08 00/8 09 80 24 00 Mo.-Do. 08:00 - 18:00, Fr. 08:00 - 16:00 Uhr kostenfrei aus dem deutschen Festnetz und für Mobilfunkteilnehmer oder 03 40/6 61 22 17 Bürgerbüro zu den Bürozeiten

## Der Fachbereich Ordnung, Sicherheit und Soziales informiert

### Verhalten im Straßenverkehr

In einem verkehrsberuhigten Bereich, umgangssprachlich auch „Spielstraße“ genannt, gilt es bestimmte Regeln einzuhalten. Fahrzeugführer dürfen nur Schrittgeschwindigkeit fahren, da Fußgänger die ganze Straßenbreite benutzen dürfen und Kinderspiele überall erlaubt sind.

So dürfen Fahrzeugführer Fußgänger weder gefährden noch behindern und müssen wenn nötig warten. Allerdings dürfen auch Fußgänger den Verkehr nicht unnötig behindern. In einem verkehrsberuhigten Bereich darf außerdem nur in gekennzeichneten Flächen geparkt werden, ausgenommen zum Ein- oder Aussteigen und zum Be- oder Entladen.

Hingewiesen wird hiermit auch auf § 8 der Gefahrenabwehrverordnung der Stadt Coswig (Anhalt).

Demnach ist es für Kraftfahrzeuge aller Art verboten auf Anlagen und Grünstreifen zu parken.

Zu den Anlagen zählen alle der Öffentlichkeit zur Verfügung stehenden Parks, Grünanlagen, Sport- und Spielplätze. Verstöße können mit einer Geldbuße von bis zu 5.000,00 EUR geahndet werden.

### „Hamster lieben Geschichten“

... das behaupten zumindest die Kinder der Autorenwerkstatt „Die Hamster“, die Ihnen am

**Mittwoch, dem 10. April um 15.00 Uhr  
in der Stadtbibliothek Coswig (Anhalt)**

zum Kaffee Geschichten aus ihrer neuen, gleichnamigen Anthologie „servieren“ möchten.

Die Kinderautorenwerkstatt in Dessau gibt es seit 2007 und wird von Frau Uhlig (die selbst auch schon eine Lesung in unserer Bibliothek durchgeführt hat) fachkundig betreut.

### Frohe Ostern wünscht Ihnen das Stadtmuseum Coswig (Anhalt)!

Sie sind noch auf der Suche nach einem passenden Ostergeschenk? Kommen sie zu uns, im Museumshop finden Sie sicherlich das etwas andere Geschenk. Bei uns erhalten



Sie interessante Lektüren, z. B. die neuesten Werke „Geschichte des Landes Anhalt“ und „1813. Für Freiheit und Einheit“.

Des weiteren können Sie leckere Spirituosen erwerben.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Stadtmuseum Coswig (Anhalt) im Klosterhof

### Straßensperrung der L 120 Thießen und Mühlstedt durch Baubetrieb am Brückenbauwerk der DB AG „Änderung der Eisenbahnüberführung km 23,156 Strecke 6414“

Im Zuge der Baumaßnahme „Änderung der Eisenbahnüberführung“ ist die Landesstraße L 120 zwischen den Orten Thießen und Mühlstedt vom

**2. April bis voraussichtlich 2. Juli 2013**

gesperrt.

Eine Umleitungsstrecke über Thießen - Luko - Roßlau wird entsprechend ausgeschildert.

FB Bauwesen und Umwelt

## Veranstaltungen

### Ostermontag (01.04.2013)

#### Tag der offenen Tür & Frühlingserwachen

**11 - 17 Uhr mit Ostereiersuchen für Kinder, Verpflegung vom Grill, Kaffee & Kuchen, Getränke**

**Ort: Flämingbad-Saal-Terrasse**

**Der Winter ist vorbei, wir begrüßen den Frühling & starten die Saison 2013**

Wir laden Sie, Familie und Ihre Freunde recht herzlich ein, am **Ostermontag** den Saisonauftakt & Frühlingserwachen mit uns und Ihren Kindern zu feiern. Außerdem planen wir zu diesem Tag die „**Namensverleihung**“ für den Saal am Flämingbad.

Ihr Feriendorf & Paddelabenteuer Team



## Vereine und Parteien

### 100 Jahre Freiwillige Feuerwehr Thießen

Unser Festumzug am 08.09.2013 soll nicht nur ein Jahrhundert Feuerwehrgeschichte präsentieren. Wir möchten auch mit Bildern aus dem Alltag der Menschen an 100 Jahre Dorfgeschichte erinnern.

Dafür suchen wir Mitstreiter, die sich mit historischer Kleidung, Werkzeugen oder Fahrzeugen aus vergangenen Tagen am Umzug beteiligen möchten.

Interessenten melden sich bitte bis 20. Mai 2013 bei Herrn L. Friedrich, Dreieckstraße 49 06868 Coswig OT Thießen, Tel. 03 49 07/2 03 26 oder unter folgender E-Mail-Adresse feuerwehrverein-thiessen@braun-electronics.de.

### Simonetti Haus Coswig (Anhalt)

**5. April 2013 um 18 Uhr**

**Ausstellungseröffnung**

**Das Zuchthaus Coswig - wir geben den Gefangenen Name und Gesicht**



Schüler und Schülerinnen der Klasse 9c des Lucas-Cranach-Gymnasiums Wittenberg haben unter Leitung ihrer Lehrerin Frau Ruhmer eine bewegende Ausstellung zur dunklen Zeit des Coswiger Schlosses in der Zeit von 1933 bis 1945 erarbeitet, die im Januar bereits im Berliner Abgeordnetenhaus präsentiert wurde. Die Schicksale einzelner Gefangener und Opfer werden in Text und Bild dargestellt. Als ehemaliger Schlossverein fühlen wir uns der Erforschung dieses Teils unserer Geschichte weiterhin verbunden und laden alle interessierten Gäste ein, die Ausstellung vom 8. bis zum 26. April werktags von 10 bis 17 Uhr in unserem Historischen Saal zu besichtigen. Auch zur Eröffnung am 5. April um 18 Uhr sind alle interessierten Gäste eingeladen. Die Jugendlichen werden die Eröffnung selbst durch musikalische Darbietungen und kleine Lesungen umrahmen und stehen für Erläuterungen, Fragen und Diskussionen zur Verfügung. Der Eintritt ist frei, kleine Spenden für die weitere Geschichtsforschung sind willkommen.

### Simonetti Haus Coswig (Anhalt)

**Katzenmusik 2013**

**125 Jahre historischer Saal**

Die Katzenmusik 2013 bietet im Jubiläumsjahr des Saales vor allem heitere Werke der leichten Muse, aus Operette, Oper und



Musical, aber auch internationale Begegnungen mit ungarischen Zigeunern, Didgeridoo oder jiddischen Liedern. Die Termine sind 3. Mai, 31. Mai, 20. Juli, 16. August, 6. September und 3. Oktober jeweils 19:30 Uhr im historischen Saal.

Ein Anrecht für alle 6 Konzerte kostet 75 EUR und ist im Vereinsbüro werktags von 8 bis 16 Uhr in der Zerbster Str. 40, telefonisch unter 03 49 03/49 92 23 oder per E-Mail unter [simonettihauscoswig@t-online.de](mailto:simonettihauscoswig@t-online.de) zu erfragen. Nach ausverkauften Konzerten in der letzten Saison sichert eine zeitige Reservierung die besten Chancen. Das Anrecht ist sicher auch ein passendes Geschenk, einzelne Karten des Anrechts sind übertragbar. Helfen Sie mit Ihrem Konzertbesuch, unser Simonetti Haus mit seinem wunderschönen Saal zu erhalten und zu restaurieren.

### Ortschronistentreffen

Zu einer besonderen Exkursion trifft sich die Gruppe der Ortschronisten am 4. April 2013 um 14.00 Uhr am Bauernmuseum Zahna, Jüterbogger Straße 37 in Zahna. Das Bauernmuseum ist untergebracht in einem alten flämisches Bauernhof, der einst ein altes Rittergut war. Die Ausstellung über Traktoren und Landmaschinen sowie das Wohnhaus, eine Wohnung des Flämingbauern aus den 1920er-Jahren interessieren bestimmt viele Mitglieder.

Auch Mitglieder des Heimatvereins Coswig (Anhalt) sind herzlich eingeladen.

Im Anschluss wird eingeladen zu Kaffee und Kuchen.

Heidemarie Grzech

Regina Sommer

### Einladung zur Mitgliederversammlung

Am **08.04.2013** findet um **18:00 Uhr** in „Lillies Imbissstube“ die nächste Mitgliederversammlung der Partei DIE LINKE statt.

Der Ortsvorstand Coswig (Anhalt)

Herzliche Grüße

Harald Friebe



## Einladung zum Osterfeuer



Hiermit laden wir alle recht herzlich zu unserem diesjährigen Osterfeuer am **30.03.13** auf unserem Sportplatz ein. Für Essen und Getränke ist wie immer ausreichend gesorgt.

Es findet wie jedes Jahr auch wieder unser Fackelumzug um 19 Uhr ab der Rosselstraße Ecke Dreieckstraße statt.

Alle Bürger können ihre Baumschnittabfälle oder Holzreste ab dem **16.03.13** oder nach Absprache mit dem Bürgermeister oder Wehrleiter auch täglich zum Sportplatz bringen.

Bitte keine Spanplattenreste oder andere brennbaren Dinge die giftige Stoffe enthalten dort abladen.

Wir freuen uns auf viele Gäste und wünschen ein frohes Osterfest!

Eure FFW Thießen.



## Osterfeuer in Hundeluft



Am **Ostersonabend, dem 30. März 2013**, wird auf dem Sportplatz in Hundeluft um **ca. 19.00 Uhr**, wie in jedem Jahr das traditionelle Osterfeuer angezündet. Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Metzker  
Ortsbürgermeister

## Deutsches Rotes Kreuz



### Hausnotruf und Service in Sachsen und Sachsen-Anhalt

#### Im Notfall genügt ein Knopfdruck!

Für die meisten Menschen hat der Wunsch nach Sicherheit und einem selbst bestimmten Leben einen hohen Stellenwert. Für aktive Senioren, Behinderte, Unfallopfer und Alleinstehende kann der Hausnotruf und Service die entscheidende Brücke sein. Besonders im „Fall eines Falles“ tragen der 24-Stunden-Schlüsseldienst und die Soforthelfer zur Sicherheit der Hausnotrufteilnehmer bei. Schon **ein Knopfdruck** am Handsender genügt. Jeden Tag und rund um die Uhr leistet die Servicezentrale des Roten Kreuzes in Sachsen und Sachsen-Anhalt diesen Dienst und benachrichtigt Angehörige, Freunde, die Pflegekraft oder den Rettungsdienst. Im Bereich Sachsen und Sachsen-Anhalt nutzen 9.600 Teilnehmer die Dienstleistung des DRK-Hausnotrufs. Der jüngste Teilnehmer ist 12 und die älteste 108 Jahre jung.

#### Leistungen nach Teilnehmerwunsch!

Durch das **umfassende Angebot** können der Teilnehmer und seine Angehörigen je nach **Betreuungswunsch** aus unterschiedlichen Leistungsinhalten wählen. Die Bereiche Soforthelfer-Einsätze, Schlüssel hinterlegung und zusätzliche begleitende Dienstleistungen werden permanent erweitert. Alle Leistungen stehen **flächendeckend** zur Verfügung.

#### Funktionsweise

Die Technik ist **einfach zu bedienen**. Ein Teilnehmergerät mit Mikrofon und Lautsprecher wird an das Telefonnetz angeschlossen. Ein so genannter Handsender wird wahlweise am Handgelenk, als Brosche, Gürtelclip oder am Hals getragen. Mit einem **Telefonanschluss und einer Stromversorgung** sind schon alle **Voraussetzungen** erfüllt. Ein spezielles Modul ermöglicht auch den Anschluss via Mobilruf. Um Kontakt mit der Servicezentrale herstellen zu können, werden **kleine Handsender** und ein **Basisgerät** bereitgestellt. **Im Notfall reicht ein Knopfdruck**, um schnelle Hilfe zu holen. Wichtiger als die Technik aber ist das Gespräch. In vielen Fällen reicht die professionelle und ruhige Auskunft der geschulten Mitarbeiter, um den Stress aus einer Situation zu nehmen und die nötigen Schritte einzuleiten.

#### Zur Beruhigung und Entlastung für die ganze Familie!

Speziell in der Unterstützung betreuender Angehöriger hat die Dienstleistung Hausnotruf und Service an Akzeptanz gewonnen. Betreuende Angehörige schätzen die **kostenlose Beratung** durch **qualifizierte Hausnotrufberater**, die umfangreichen Leistungen zur Sicherheit und die Unterstützung der Mitarbeiter bei Anträgen zur **Kostenübernahme** durch die Pflegekasse.

#### Mobiler Serviceruf

Das DRK schafft auch Sicherheit für Aktivitäten außerhalb des Wohnbereiches. Durch Satelliten-Ortung und Anbindung von Mobilfunkgeräten an die Servicezentrale ist per Knopfdruck Hilfe möglich. Mittels Programmierung von Gefahrenzonen und Abbildung von Wegstrecken kann das System so eingestellt werden, dass das Mobilfunkgerät automatisch die DRK Servicezentrale und Betreuungspersonen informiert.

#### Immer für Sie da - 24 Stunden am Tag!

Beratung und Informationen unter der DRK-Servicerufnummer:  
**Gebührenfrei - rund um die Uhr 0 80 00 36 50 00**  
**... 365 Tage im Jahr!**

## Die DRK-Begegnungsstätte Coswig informiert

**Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info**

Die DRK-Kleiderkammer in Coswig Schillerstr. 4 bietet bedürftigen Menschen kostenlos oder gegen eine geringe Spende gut erhaltene Kleidung, Schuhe und viele weitere Güter zur materiellen Grundversorgung.

Unser Anliegen ist es Menschen in Notlagen und schwierigen sozialen Situationen schnell und unbürokratisch zu helfen. Wenn Sie Hilfe benötigen sollten, treten Sie einfach mit uns in Kontakt oder kommen Sie zu unseren Öffnungszeiten der Kleiderkammer vorbei.

**Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info, Info**

Ab September 2013

Ausbildung von ehrenamtlichen Seniorenbegleitern.

Interessenten melden sich bitte bei Frau Döhring, Tel.-Nr.: 03 49 03/5 20 24.

### Spezielles Angebot der Woche 02.04.2013 - 05.04.2013

#### Dienstag, 02.04.13

13.00 - 15.00 Uhr	Kleiderkammer
14.00 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Lohmann
14.30 Uhr	Selbsthilfegruppe „Diabetiker“ Gruppennachmittag
18.00 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Döhring in Cobbelsdorf
18.30 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Lohmann

#### Mittwoch, 03.04.13

09.30 Uhr	„Töpfern“ mit Frau Paasch
18.00 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Lohmann im Gemeindehaus Senst
19.30 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Unger

#### Donnerstag, 04.04.13

09.00 - 11.00 Uhr	Kleiderkammer
14.00 - 16.00 Uhr	Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige)
14.30 Uhr	„Singende Senioren“ Thema: „Frühlingslieder“ Referentin: Frau Richter und ihre Musikanten
18.00 Uhr	Rückenschule mit Frau Gans
19.15 Uhr	Rückenschule mit Frau Gans

### Spezielles Angebot der Woche 08.04.2013 - 12.04.2013

#### Montag, 08.04.13

10.00 - 12.00 Uhr	Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige)
14.00 Uhr	<b>Treffen der Brett- und Kartenspieler</b>

#### Dienstag 09.04.13

	<b>Klipp's Wasserwelt</b> (Tagesfahrt) Faszinierende Wasserspiele begleitet von Licht, Laser, Musik und kulinarischen Genüssen
13.00 - 15.00 Uhr	Kleiderkammer
14.00 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Lohmann
15.00 Uhr	„Bingo“ tolle Preis mit Kaffee und Kuchen
18.00 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Döhring in Cobbelsdorf
18.30 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Lohmann

#### Mittwoch, 10.04.13

18.00 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Lohmann im Gemeindehaus Senst
19.30 Uhr	Hatha - Yoga mit Frau Unger



**Donnerstag, 11.04.13**

- 09.00 - 11.00 Uhr Kleiderkammer  
 14.00 Uhr „Seniorentanz“ ohne festen Partner mit Frau Kappel  
 14.00 - 16.00 Uhr Beratung Ehrenamtsbörse (für Organisationen, Vereine und Freiwillige)  
 18.00 Uhr Rückenschule mit Frau Gans  
 19.15 Uhr Rückenschule mit Frau Gans

**Soziales Hilfsangebot:**

**DRK Sozialstation „Marienkäfer“** – Häusliche Krankenpflege und Hauswirtschaftspflege – examinierte Krankenschwestern und Altenpfleger, die kranken, älteren und behinderten Menschen ihre Hilfe anbieten um ihnen das Leben in gewohnter Umgebung zu ermöglichen.

Wir helfen Ihnen bei allen Formalitäten.

**Erste-Hilfe-Ausbildung**

- \* LSM-Lehrgang für Führerscheinbewerber

**Nächster Termin: 20. April 2013**

Ort des Lehrganges: DRK - Kreisverbandshaus  
 Am Alten Bahnhof 11  
 06886 Wittenberg

- \* BG-Lehrgang – Ersthelfer für Betriebe – nach Vereinbarung

**Schuldnerberatung:** - Nächster Termin: 06.05.2013, 10.00 - 12.00 Uhr

**Vorschau auf den April 2013****Ein Tag auf dem Spargelhof Klaistow (Halbtagesfahrt)**

Ein Ausflug für die ganze Familie der sich lohnt – auf dem Spargelhof Klaistow ist für jeden etwas dabei!

Neben einem Bummel durch den Hofladen und der Dekoscheune lockt das Scheunenrestaurant und die Hofbäckerei mit saisonstypischen Leckereien.

**Termin: 30. April 2013**

(Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.)

**Anmeldungen und Informationen ab sofort möglich!**

**Ansprechpartnerin:** Frau Kappel - Telefon: 5 20 21

## Veranstaltungsplan Stadtverband der Arbeiterwohlfahrt Coswig e. V.

**Monat März/April 2013**

**Begegnungsstätte Elbstr. 1, 06869 Coswig,  
 Tel. 03 49 03/3 13 55**

**Do., 28.03.2013**

19.00 Uhr Klöppeln

**Di., 02.04.2013**

10.00 Uhr Kassierung Berwang

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

**Mi., 03.04.2013**

14.00 Uhr Spielnachmittag

**Do., 04.04.2013**

19.00 Uhr Klöppeln

**Fr., 05.04.2013**

10.00 Uhr Turnen mit Fr. Eichler

**Mo., 08.04.2013**

14.00 Uhr Handarbeitsnachmittag

**Mi., 10.04.2013**

14.00 Uhr Basteln

14.00 Uhr Spielnachmittag

**Am Samstag, dem 13.04.2013 findet um 14.00 Uhr das Frühlingfest der AWO statt.**

**Tagesfahrten 2013**

Am Mittwoch, dem 17.04.2013 führt uns eine Tagesfahrt in den Fläming.

Auf dem Programm stehen u. a. Rundfahrt mit Reiseleitung, Besuch einer Kerzenherstellung, Mittagessen, Kaffeetrinken u. a. diese Fahrt ist auch für Personen geeignet, die nicht mehr so gut zu Fuss sind.

Die Kassierung der Urlaubsreise nach Berwang/Tirol erfolgt am Dienstag, d. 02.04.2013 in der Zeit von 11.00 Uhr bis 13.00 Uhr!!

Mehrtagesfahrten:

Vom 5. bis 10. Mai 2013 nach Bergwang/Tirol

Vom 3. bis 10. Oktober nach Zinnowitz/Usedom

Anmeldungen und Infos zu allen Veranstaltungen und Fahrten in unserer Begegnungsstätte oder Tel. 03 49 03/3 13 55. Auch Nichtmitglieder sind uns herzlich willkommen.

*AWO-Vorstand Michalke*

## Der Friederikentreff lädt ein

**Veranstaltungsplan April 2013**

Friederikenstr. 42, 06869 Coswig - Telefon 03 49 03/4 74 24 52

**Dienstag, 2. April 2013, 14.00 Uhr**

Dienstags trifft sich die 1. Seniorensportgruppe im Friederikentreff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet.

**Mittwoch, 3. April 2013, 13.00 Uhr**

Heute findet im Friederikentreff wieder ein Spielnachmittag statt. Alle sind herzlich dazu eingeladen. Bei schönem Wetter machen wir eine Radtour in die nähere Umgebung von Coswig.

**Donnerstag, 4. April 2013, 14.00 Uhr**

Donnerstags trifft sich die 2. Seniorensportgruppe im Friederikentreff zum gemeinsamen Sport machen, denn Sport ist gesund und hält fit.

**Dienstag, 9. April 2013, 14.00 Uhr**

Dienstags trifft sich die 1. Seniorensportgruppe im Friederikentreff, denn Sport ist gesund, hält fit und verbindet.

**Mittwoch, 10. April 2013, 10.30 Uhr oder 13.00 Uhr**

Heute machen wir wieder eine Radtour in die nähere Umgebung von Coswig. Bei schlechtem Wetter findet ein Spielnachmittag im Friederikentreff statt.

**Donnerstag, 11. April 2013, 14.00 Uhr**

Donnerstags trifft sich die 2. Seniorensportgruppe im Friederikentreff zum gemeinsamen Sport machen, denn Sport ist gesund und hält fit.

**Es werden noch Anmeldungen für die Dienstagssportgruppe entgegengenommen.**

**Bleiben Sie nicht allein zuhause, sondern schauen Sie einfach bei uns rein und verbringen Sie ein paar schöne Stunden in geselliger Runde mit netten Leuten.**

**Anmeldungen für alle Ausflüge und Veranstaltungen nehmen wir telefonisch oder direkt im Friederikentreff entgegen.**

**Nutzen Sie auch die vielfältigen Angebote des ASD Pflegedienstes. Schauen Sie einfach bei uns rein - wir beraten Sie gern!**

**Telefon-Nummer des ASD:  
 03 49 03/4 74 24 50**





## Der Seniorenclub lädt ein

Am Dienstag, dem 4. April findet der nächste Preisskat statt. Dazu sind alle Coswiger und Skatfreunde aus der Umgebung recht herzlich eingeladen. Beginn ist 13.30 Uhr in Antons Getränke- und Getränkeseite. Weitere Termine sind für den 2. Mai, 6. Juni, 4. Juli, 1. August, 5. September, 10. Oktober, 7. November und 5. Dezember 2013 geplant.

Rößler

## Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Möllensdorf

am Sonnabend, dem 20.04.2013 um 19:00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Möllensdorf

### Tagesordnung

1. Bericht des Vorstandes
2. Bericht des Kassenverwalters
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes
5. Bericht der Jägerschaft
6. Diskussion
7. Abendessen

Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Möllensdorf werden hiermit herzlich eingeladen.

Der Vorstand der Jagdgenossenschaft Möllensdorf

## Jagdgenossenschaft Ragösen

### Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Ragösen

Die Jagdgenossenschaft führt am Freitag, dem 5. April 2013, um 18.30 Uhr im „Rosenhof“ Ragösen ihre diesjährige Mitgliederversammlung durch.

Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft sind herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenverwalters
4. Diskussion
5. Beschlussfassung zur Entlastung des Vorstandes
6. Beschlussfassung zur Entlastung des Kassenverwalters

Im Anschluss findet ein gemeinsames Essen statt.

Wir bitten um persönliche Teilnahme der Jagdgenossen (im Verhinderungsfall eines bevollmächtigten Vertreters). Zur Aktualisierung des Jagdkatasters bitten wir bis zum 02.04.2013 alle Änderungen der Eigentumsverhältnisse dem Jagdvorstand vorzulegen.

Vorstand der Jagdgenossenschaft Ragösen

## Einladung

Die Jagdgenossenschaft Serno führt ihre Mitgliederversammlung am Sonnabend, dem 06.04.2013 durch. Alle Mitglieder sind recht herzlich eingeladen.

**Ort:** Sportlerheim Serno

**Beginn:** 19.30 Uhr

### Tagesordnung:

1. Begrüßung

2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenwartes
4. Bericht des Kassenprüfers
5. Diskussion
6. Entlastung des Vorstandes
7. Entlastung des Kassenwartes
8. Beschlussvorlage über die Neuverpachtung 2015
9. Informationen
10. Schlusswort

Der Vorstand

## Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Buko

Die Jagdgenossenschaft Buko führt am Sonnabend, dem 06.04.2013 in der „Fläminger Bauernschänke“ in Buko ihre diesjährige Mitgliederversammlung durch. Die Veranstaltung beginnt um 14.00 Uhr.

Alle Jagdgenossen sind herzlich eingeladen.

### Tagesordnung:

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenverwalters
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Bericht der Jagdpächter
6. Anfragen und Informationen zu den Berichten
7. Beschlussfassung zur Entlastung des Vorstandes und des Kassenverwalters
8. Vorstellung der Kandidaten des neuen Vorstandes
9. Wahl des neuen Vorstandes
10. Vorstellung der Kandidaten für die Kassenprüfung
11. Wahl der neuen Kassenprüfer
12. Bekanntgabe der Wahlergebnisse und Konstituierung des neuen Vorstandes
13. Schlusswort und anschließendes Essen

Im Falle der Vertretung des Jagdgenossen durch eine andere Person, ist diese durch den Jagdgenossen schriftlich zu ermächtigen. Die Ermächtigung ist amtlich zu beglaubigen.

Bewerber für den Vorstand oder die Kassenprüfung geben ihre Bewerbung bis zum 04.04.2013 beim Vorsitzenden der Jagdgenossenschaft Herrn Karl-Heinz Schubert, Bukoer Dorfstraße 11, in 06869 Coswig (Anhalt), OT Buko oder per Telefon unter 03 49 03/6 57 79 ab.

Wählbar sind entsprechend der Satzung der Jagdgenossenschaft Buko ausschließlich Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Buko.

Vorstand der Jagdgenossenschaft Buko

## Jagdgenossenschaft Köselitz

Hiermit laden wir alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Köselitz zur

### Vollversammlung

**am Samstag, dem 27. April 2013, um 16.00 Uhr**

recht herzlich ein.

**Ort:** Gemeindeverwaltung Köselitz

### Tagesordnung:

1. Bericht des Vorstandes
2. Bericht der Järgergemeinschaft
3. Diskussion
4. Beschluss über die Verwendung der Jagdpacht
5. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes
6. Anfragen, Sonstiges

Im Anschluss an die Versammlung laden die Jäger zum gemeinsamen Abendessen herzlich ein.

Der Vorstand

## Sportnachrichten

### Blau-Rot-Coswig (Anhalt) e.V.



### Nachlese zum 15. Sportfest der Stadt Coswig(Anhalt)

In der Zeit vom 9. Februar bis zum 24. Februar führten wir an drei Wettkampftagen unser 15. Stadtsportfest für Freizeitsportler in den Disziplinen Hallenfußball und Volleyball in der Stadtsporthalle durch.

Am ersten Wettkampftag, dem 9. Februar wurde Fußball gespielt.

Gemeldet waren sechs Mannschaften

In den 15 durchgeführten Spielen wurden 59 Tore erzielt. Die Coswiger Halunken, eine Mannschaft leider nicht passend zum Breitensport, besetzt mit einer Reihe aktiver Fußballer der Kreisoberligamannschaft des SV Blau-Rot Coswig gewannen das Turnier.

Auf den Plätzen folgten die Mannschaften von Eintracht Coswig und die Männer des SV Buro sowie eine Truppe mit dem Namen Last Nigts. Die Kliekener Allstars, wieder mit zwei Mannschaften antretend, konnten auch in diesem Jahr leider keinen Platz auf dem Podest belegen, waren aber wie immer die lustigste Truppe. Am 23. und 24. Februar wurde Volleyball gespielt.

Am Samstag den 23. Februar traten zehn Männermannschaften zum Wettkampf an.

Gespielt wurde in zwei Gruppen an zwei Netzen je Spiel zwei Gewinnsätze bis 20 Punkte.

Nach der Vorrunde standen folgende Gruppenplatzierungen fest.

Gruppe A: 1. Coswig, 2. Blau-Weiß Klieken, 3. SV Jeber-Bergfrieden, 4. das Barcadi-Team und 5. das Medi Clin Herzcentrum Coswig.

Gruppe B: 1. der Badmintonclub Coswig 2. der Coswiger Montagsclub, 3. SV Buro, 4. die Coswiger Segler und 5. der SV Thieben.

Die beiden Gruppenersten qualifizierten sich für die Endrunde. Hier trafen im ersten Halbfinale Coswig und der Montagsclub aufeinander. Die Coswiger entschieden das Spiel klar für sich. Die zweite Halbfinalbegegnung hieß Badmintonclub gegen Blau-Weiß Klieken. Auch hier gewannen die Kliekner deutlich. Jetzt stand das Spiel um Platz drei auf dem Programm. Montagsclub gegen Badmintonclub. Der Montagsclub siegte mit 22 : 20 und 20 : 12-Punkten und war somit Dritter des Turniers.

Im Spiel des Tages standen sich der langjährige Finalteilnehmer Blau-Weiß Klieken und die Coswiger gegenüber. Die Coswiger sicherten sich vor den Kliekern den Siegerpokal.

24. Februar, Turniertag der Volleyball-Frauen.

Fünf Teams hatten sich in die Teilnehmerliste eintragen lassen.

Blau-Rot Coswig Handballdamen, SV Buro, Montagsclub Coswig, Medi Clin und der VFC bewarben sich um den Pokal der Stadt Coswig(Anhalt).

Gespielt wurde an zwei Netzen, Jeder gegen Jeden mit zwei Gewinnsätzen zu 25 Punkten.

Gespannt durfte der Auftritt der jungen Damen der Volleyballfreunde Coswig gegen ihren ewigen Finalgegner, den Montagsclub erwartet werden. Die Ansetzung ergab, dass beide Mannschaften gleich ihr erstes Spiel gegeneinander bestreiten mussten. Nach dem Ende Ihres Auftritts im „Profilager“ widmen sie sich die VFC-Damen nun seit geraumer Zeit wieder dem Freizeitsport. Die für sie härteste Nuss, der Montagsclub, musste auf dem Weg zum Stadtmeistertitel erst einmal geknackt werden. Die VFC Damen ließen sich jedoch nicht beeindrucken und gewannen ihr erstes Spiel mit 25 : 21 und 25 : 13-Punkten. Die andern drei Spiele gewannen sie mit deutlich weniger Kraftaufwand. Damit wurden sie ungeschlagen Turniersieger. Mit drei siegreichen Spielen wurden die Montagsclub Damen Zweitplatzierte vor dem SV Buro. Midi Clin und die Blau-Rot Handballerin belegten die Folgeplätze.

Ein langes Wettkampfwochenende ging hiermit zu Ende und das diesjährige Stadtsportfest war Geschichte.

Ich bedanke mich bei allen Aktiven für ihre Teilnahme sowie für ihr sportlich und faires Wettkampfverhalten, bei allen Besuchern für ihre tolle Stimmung an allen Wettkampftagen.

Mein besonderer Dank gilt jedoch allen Schiedsrichtern und Helfern, ohne ihre Unterstützung wäre die Durchführung einer solchen Veranstaltung nicht möglich.

Herzlichen Dank auch der Firma Essenservice Junghans für die Unterstützung mit Präsenten und der gewohnt guten Versorgung mit Speisen und Getränken.

Bis zum nächsten Stadtsportfest im Jahr 2014.

Mit sportlichem Gruß

Karl-Heinz Kalitzsch

Amtsbereich

Gemeindeangelegenheiten, Kultur und Freizeit

### Hallo Jungs der Geburtsjahre 2005 - 2007

Für die Verstärkung unserer F-Jugendmannschaft vom Sportverein Blau-Rot Coswig, Abteilung Fußball suchen wir noch fußballbegeisterte Jungen.

Wenn ihr Lust und Zeit habt würden wir uns freuen, euch jeden Freitag von 15.30 bis 17.00 Uhr trainieren zu dürfen.

Das Training im Freien findet am 05.04.2013, um 15.30 Uhr auf dem Sportplatz Lerchenfeld statt.

Bei eventuellen Fragen stehen euch die Ansprechpartner

Norbert - Tel. 03 49 03/6 45 11 und Alex - Tel. 03 49 03/6 66 68 zur Verfügung.



**Blau-Rot-Coswig (Anhalt) e.V.****Sonnabend 30.03.2013****Kreisoberliga****Anstoß 15.00 Uhr****SV Blau-Rot Coswig I :  
SV Germania 08 Roßlau II****Kreisliga****Anstoß 12.30 Uhr****SV Blau-Rot Coswig II :  
BSV Vorfl. Deetz/Lindau****Sportplatz Coswig (Anhalt)****Sportnachrichten der Abteilung Handball  
des SV Blau-Rot Coswig**

*Wir wünschen allen Spielerinnen und Spielern, allen  
Unterstützern und freiwilligen Helfern, sowie allen  
Anhängern des Coswiger Handballsports und ihren  
Familien ein hoffentlich sonniges Osterfest!*

**Ergebnisse vom 09./10.03.2013****Heimspiele****09.03.2013**

WJC SV Blau-Rot Coswig - JSpG Elbe/Kühnau	33 : 29
MJB SV Blau-Rot Coswig - HSG Wolfen 2000	25 : 21
Männer SV Blau-Rot Coswig - TV Frischau Holzdorf	25 : 26
Frauen SV Blau-Rot Coswig - Jessener SV 53	26 : 20

**Auswärtsspiele****09.03.2013**

MJC JSpG HBC Wittenberg/Apollensdorf - SV Blau-Rot Coswig	24 : 25
---	---------

**10.03.2013**

MJE SV Grün-Weiß Wittenberg/Piesteritz - SV Blau-Rot Coswig	45 : 13
WJD Jessener SV 53 - SV Blau-Rot Coswig	43 : 4

**Keine Ansetzungen am 30./31.03.2013 aufgrund des Osterwochenendes.**

**Ansetzungen am 06./07.04.2013****Auswärtsspiele****06.04.2013**

15:00 Uhr	Männer SV 1898 Wulfen - SV Blau-Rot Coswig
-----------	--

**07.04.2013**

11:00 Uhr	Frauen SG Chemie Bitterfeld - SV Blau-Rot Coswig
17:00 Uhr	Sachsen-Anhalt Liga Spiele um Platz 7 - 12 HSG Wolfen 2000 - SV Blau-Rot Coswig

**Abteilung Fußball****Ansetzungen für das Wochenende 30. + 31.03.2013****Samstag, 30.03.2013**

12.30Uhr	SV Blau-Rot Coswig II - BSV Deetz/Lindau
----------	--

**Samstag, 30.03.2013**

15.00Uhr	SV Blau-Rot Coswig - SV Germania 08 Roßlau II
----------	---

!!!Unsere Nachwuchsmannschaften sind an diesem Wochenende spielfrei!!!

**Ansetzungen für das Wochenende 05. - 07.04.2013****Samstag, 06.04.2013**

12.30Uhr	SV Blau-Rot Coswig II - SV 1952 Gohrau
15.00Uhr	SV Blau-Rot Coswig - SG Abus Dessau

**Freitag, 05.04.2013**

18.00 Uhr	SG O'baum/Wörlitz/Möhlau - SV Blau-Rot Coswig (D-Jugend)
-----------	--

**Samstag, 06.04.2013**

10.30Uhr	JSG Union Dessau/Dessau 05 II - SV Blau-Rot Coswig (B-Jugend)
9.00 Uhr	SV Blau-Rot Coswig - TuS Kochstedt II (D-Jugend)
10.30 Uhr	SV Hellas Oranienbaum - SV Blau-Rot Coswig (E-Jugend)

**Die Abteilung Fußball wünscht allen Spielern, Trainern, Betreuern, Fans sowie Sponsoren und deren Familien ein frohes Osterfest.**

**!!!Osterfeuer – Donnerstag, 28.03.2013 ab 19.00 Uhr, für das leibliche Wohl ist gesorgt!!!**

*René Gommert*

**Vorschau Fußball Blau-Weiß Klieken****Landesklasse:**

Samstag, den, 30.03.2013, Anstoß 15.00 Uhr	SV Allemania Jessen 08 : SG Blau-Weiß Klieken
Samstag, den 06.04.2013, Anstoß 15.00 Uhr	SV Grün - Weiß Annaburg : SG Blau-Weiß Klieken

**Kreisliga Anhalt:**

Samstag, den 30.03.2013, Anstoß 15.00 Uhr	SG Dobritz/Garitz : SG Blau - Weiß Klieken II
Ostermontag, den 01.04.2013, Anstoß 12.00 Uhr	SV Chemie Rodleben II. : SG Blau-Weiß Klieken II.
Samstag, den 06.04.2013, Anstoß 12.30 Uhr	TSV Mosigkau II.. : SG Blau-Weiß Klieken II.

**D-Junioren**

Samstag, den 06.04.2013, Anstoß 09.00 Uhr	Dessauer SV 97 : SG Klieken/Jeber-Bergfrieden
---	---

**E-Junioren**

Samstag, den 06.04..2013, Anstoß 10.30 Uhr	SG Klieken/Jeber-Bergfrieden : SV Germania 08 Roßlau
--	--

**A-Junioren**

Samstag, den 30.03.2013, Anstoß 11.00 Uhr	Friedersdorf/Gröbern : SG Blau-Weiß Klieken
Sonntag, den 07.04.2013, Anstoß 11.00 Uhr	SG Blau-Weiß Klieken : TSV Rot - Weiß Zerbst

**Sportvorschau****Kreisoberliga****SG Jeber-Bergfrieden I**

Samstag, den 30.03.2013, Anstoß: 11.30 Uhr	SV Dessau 05 III - SG Jeber-Bergfrieden I
Samstag, den 06.04.2013, Anstoß: 12.30 Uhr	SV Germania 08 Roßlau II - SG Jeber-Bergfrieden I

**Kreisklasse****SG Jeber-Bergfrieden II**

Sonntag, den 07.04.2013, Anstoß: 14.00 Uhr	PSV Anhalt Zerbst - SG Jeber-Bergfrieden II
SV Serno 58	
Sonntag, den 07.04.2013, Anstoß: 14.00 Uhr	SG Waldersee/Vockerode III - SV Serno 58



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchengemeinde Coswig

#### Gottesdienste:

##### Do., 28.03.

16.30 Uhr Göritz  
Gottesdienst mit Tischabendmahl  
18.00 Uhr Griebö  
Gottesdienst mit Tischabendmahl

##### Fr., 29.03.

8.45 Uhr Senst  
Gottesdienst mit Abendmahl  
10.00 Uhr Coswig  
Gottesdienst mit Abendmahl  
14.00 Uhr Köselitz  
Gottesdienst mit Abendmahl

##### So., 31.03.

10.00 Uhr Coswig  
Familiengottesdienst

##### Mo., 01.04.

8.45 Uhr Cobbelsdorf  
Gottesdienst

##### Ostermontag

10.00 Uhr Griebö  
Gottesdienst

##### So., 07.04.

10.00 Uhr Coswig  
Gottesdienst  
14.00 Uhr Möllendorf  
Gottesdienst mit Taufe

So., 14.04.

10.00 Uhr Griebö  
Gottesdienst

#### Termine:

##### Mi., 03.04.

14.00 Uhr Coswig  
Frauenkreis St. Nicolai

##### Sa., 06.04.

9.30 Uhr Coswig  
Kindervormittag

##### Mo., 08.04.

14.30 Uhr Griebö  
Frauenkreis

##### Di., 09.04.

14.30 Uhr Senst  
Gemeindenachmittag

##### Do., 11.04. - So., 14.04.

Schloss Mansfeld  
Konfirmandenfreizeit

### Kirchputz 2013

Auch in diesem Jahr müssen wir unserer Kirche vor den Feierlichkeiten wie Konfirmation und den Jubelkonfirmationen von Staub und Winterschmutz befreien. Termin dafür ist Samstag, 20. April 2013. Ab 8.00 Uhr können alle fleißigen Helferlein mit der Arbeit beginnen. Im Anschluss wird es wieder einen Imbiss geben, damit alle genug Kraft für den Rest des Tages haben.

### Regelmäßige Gemeindegereise

Junge Gemeinde	donnerstags	18.00 Uhr
----------------	-------------	-----------

### Kirchenmusikalische Arbeitskreise

#### Im Coswiger Pfarrhaus:

Kirchenchor	donnerstags	19.30 Uhr
Jungbläser	montags	16.30 Uhr
Posaunenchor	dienstags	18.30 Uhr
Anfänger im Posaunenchor	freitags	17.00 Uhr

## Neuapostolische Kirche

### Neuapostolische Kirche Coswig (Anhalt)

www.nakcoswig.de



#### Gottesdienste:

##### Freitag, 29.03., Karfreitag

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

##### Sonntag, 31.03., Ostern

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

##### Mittwoch, 03.04.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

##### Sonntag, 07.04.

09.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

##### Mittwoch, 10.04.

19.30 Uhr Gottesdienst in Coswig

#### Kinderunterrichte:

##### Sonntag, 07.04.

08.45 Uhr Kinderchorprobe  
09.30 Uhr Vorsonntagsschule  
09.30 Uhr Sonntagsschule

#### Gemeindechor:

##### Montag, 08.04.

19.30 Uhr Chorprobe

#### Gemeindevorsteher:

Gerald Müller

E-Mail: vorsteher@nakcoswig.de

## Katholische Gemeinde St. Michael

### 28.03.2013, Gründonnerstag

19.00 Uhr Hl. Messe vom letzten Abendmahl in **Roßlau**

### 29.03.2013, Karfreitag

10.30 Uhr Kreuzwegandacht in **Coswig**  
15.00 Uhr Feier vom Leiden und Sterben des Herrn in **Zerbst**

### 30.03.2013, Karsamstag

20.30 Uhr Auferstehungsfeier in **Roßlau**

### 31.03.2013, Ostersonntag

08.45 Uhr Osterhochamt in **Coswig**  
10.30 Uhr Osterhochamt in **Zerbst**

### 01.04.2013, Ostermontag

10.30 Uhr Hl. Messe in **Roßlau**

### 02.04.2013, Dienstag

08.00 Uhr Gottesdienst in **Coswig**

### 06.04.2013, Samstag

17.30 Uhr Hl. Messe

### 09.04.2013, Dienstag

08.00 Uhr Gottesdienst

Eine gesegnete und frohe Osterzeit wünscht

*K. Hoffmann*

## Evangelisches Pfarramt Zieko

### Gottesdienst

#### Ostersonntag, 31.03.,

10:00 Uhr in Weiden  
Leitung: Pfrin Simmering  
10:00 Uhr in Buko  
Leitung: Pfr. Markowsky

#### Sonntag, 07.04.,

10:00 Uhr in Luko  
Leitung: Pfrin Simmering

#### Sonntag, 14.04.,

09:00 Uhr in Hundeluft  
Leitung: Pfr. Markowsky  
10:30 Uhr in Klieken  
Leitung: Pfr. Markowsky

#### Sonntagsandacht

Sonntag, 14.04., 10:00 Uhr in Buko Leitung: Frau Martha Pluder

#### Bibelgespräch

Dienstag, 16.04., 18:00 Uhr in Buko bei Frau Scheffler



**GKR-Sitzung Zieko**

Dienstag, 09.04., 19:30 Uhr im Pfarrhaus in Zieko

**GKR-Sitzung Weiden**

Dienstag, 23.04., 19:00 Uhr in der Winterkirche in Weiden

**Kindervormittag in Weiden**

Samstag, 20.04., 10:00 - 11:30 Uhr in der Winterkirche Weiden

**Gemeindenachmittage****Bräsen:** Dienstag, 09.04., 15:00 Uhr in Bräsen

Leitung: Pfrin Simmering

**Ragösen:** Mittwoch, 10.04., 15:00 Uhr in Ragösen

Leitung: Pfrin Simmering

**Buro:** Mittwoch, 10.04., 15:00 Uhr in Buro

Leitung: Pfr. Markowsky

**Kliken:** Dienstag, 16.04., 14:00 Uhr in Kliken

Leitung: Pfr. Markowsky

**Buko:** Mittwoch, 17.04., 15:00 Uhr in Buko bei Frau Scheffler**Düben:** Dienstag, 23.04., 15:00 Uhr in Düben

Leitung: Pfrin Simmering

**Thießen:** Mittwoch, 24.04., 15:00 Uhr in Thießen

Leitung: Pfrin Simmering

**Zieko:** Mittwoch, 24.04., 15:00 Uhr in Zieko

Leitung: Pfr. Markowsky

**Besuch bei der äthiopischen Partnerkirche**

Am Dienstag, dem 23. April, um 19:30 Uhr möchten Pfarrer Pahlings und seine Frau im Ziekoer Pfarrhaus von der Begegnungsreise nach Äthiopien berichten.

Sie laden alle Interessierte ganz herzlich dazu ein.

**Geburtstage**

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) gratuliert den Bürgern der Stadt Coswig (Anhalt) nachträglich ganz herzlich zum Geburtstag



(zum 70., 75. und ab 80 jedes Jahr)

**Redaktionsschluss: 18.03.2013**

14.03.	Herr Heinz Böttcher	zum 70. Geburtstag
15.03.	Herr Heinz Dietrich	zum 89. Geburtstag
15.03.	Herr Bernhard Gottwald	zum 75. Geburtstag
15.03.	Herr Gerhard Puhlmann	zum 84. Geburtstag
16.03.	Frau Margot Dietrich	zum 85. Geburtstag
16.03.	Herr Helmut Schmidt	zum 86. Geburtstag
17.03.	Herr Ewald Hillebrandt	zum 84. Geburtstag
17.03.	Herr Wolfgang Kullrich	zum 75. Geburtstag
17.03.	Herr Karl-Heinz Landskron	zum 75. Geburtstag
17.03.	Frau Ursula Steinberg	zum 89. Geburtstag
17.03.	Frau Margarete Voigt	zum 98. Geburtstag
17.03.	Herr Egon Weber	zum 81. Geburtstag
18.03.	Frau Irmgard Horlbeck	zum 81. Geburtstag
18.03.	Herr Horst Oldenburg	zum 70. Geburtstag
18.03.	Frau Vera Uslaub	zum 82. Geburtstag
19.03.	Frau Edith Bunde	zum 88. Geburtstag
19.03.	Frau Magdalena Dutkiewicz	zum 82. Geburtstag
19.03.	Herr Max Guroll	zum 81. Geburtstag
20.03.	Frau Anni Bauherr	zum 75. Geburtstag
20.03.	Frau Isolde Weinberger	zum 85. Geburtstag
21.03.	Frau Inge Juskowiak	zum 82. Geburtstag
22.03.	Frau Elfriede Barthel	zum 75. Geburtstag
22.03.	Frau Maria Kunze	zum 82. Geburtstag
22.03.	Frau Ursula Specht	zum 83. Geburtstag
23.03.	Frau Rosemarie Lehnert	zum 70. Geburtstag
23.03.	Herr Wolfgang Reinert	zum 70. Geburtstag
23.03.	Herr Horst Schröter	zum 70. Geburtstag
25.03.	Frau Lisa Knauth	zum 93. Geburtstag
25.03.	Frau Rosemarie Tilgner	zum 75. Geburtstag
26.03.	Frau Emmi Barthel	zum 87. Geburtstag
26.03.	Frau Rosa Hecht	zum 92. Geburtstag

26.03.	Frau Ursula Joachim	zum 80. Geburtstag
27.03.	Frau Irmgard Fräbendorf	zum 87. Geburtstag
27.03.	Frau Margot Grabo	zum 70. Geburtstag
27.03.	Frau Johanne Grosser	zum 91. Geburtstag

Die Bürgermeisterin gratuliert ganz herzlich nachträglich folgenden Ehepaaren zu ihren Jubiläen:

21.03.2013	Martha und Eberhard Erpel	zur „Diamantenen Hochzeit“
21.03.2013	Elli und Günther Kappert	zur „Diamantenen Hochzeit“
22.03.2013	Irma und Basil Schurawel	zur „Goldenen Hochzeit“
27.03.2013	Elsbeth und Emil Weber	zur „Eisernen Hochzeit“



Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.

Die Bürgermeisterin der Stadt Coswig (Anhalt) und die Ortsbürgermeister/in gratulieren ganz herzlich nachträglich zum Geburtstag



(65., 70. ab 75. jedes Jahr)

**Ortschaft Buko:**

18.03.	Herr Herbert Reinert	zum 87. Geburtstag
19.03.	Herr Josef Drobig	zum 75. Geburtstag
21.03.	Frau Ursula Große	zum 82. Geburtstag
21.03.	Frau Edith Kegler	zum 86. Geburtstag
25.03.	Frau Ernestine Braunsdorf	zum 86. Geburtstag

**Ortschaft Cobbelsdorf und Ortsteil Pülzig:**

16.03.	Frau Gisela Wilke	zum 80. Geburtstag
17.03.	Frau Ingelene Hasemann	zum 75. Geburtstag
20.03.	Frau Ingrid Zimmermann	zum 70. Geburtstag

**Ortschaft Düben:**

18.03.	Frau Vera David	zum 77. Geburtstag
25.03.	Frau Inge Düben	zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Hundeluft:**

23.03.	Herr Richard Mitsching	zum 75. Geburtstag
--------	------------------------	--------------------

**Ortschaft Jeber-Bergfrieden und Ortsteil Weiden:**

15.03.	Frau Hildegard Görsch	zum 90. Geburtstag
15.03.	Frau Helga Haenelt	zum 81. Geburtstag
15.03.	Frau Gerda Märker	zum 82. Geburtstag
17.03.	Frau Jutta Arndt	zum 82. Geburtstag

**Ortschaft Kliken und Ortsteil Buro:**

06.03.	Herr Rudolf Gräfe	zum 82. Geburtstag
12.03.	Herr Johann Schmucker	zum 80. Geburtstag
15.03.	Frau Elfriede Bahnemann	zum 79. Geburtstag
17.03.	Frau Gertrud Müller	zum 78. Geburtstag
23.03.	Frau Elli Patz	zum 88. Geburtstag
24.03.	Frau Edith Gastel	zum 79. Geburtstag
24.03.	Frau Johanna Sczygiol	zum 77. Geburtstag

**Ortschaft Köselitz:**

14.03.	Frau Waldtraut Groß	zum 77. Geburtstag
16.03.	Herr Horst Pommeränke	zum 79. Geburtstag

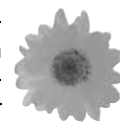
**Ortschaft Ragösen und Ortsteil Krakau:**

17.03.	Frau Helga Pietschke	zum 81. Geburtstag
--------	----------------------	--------------------

**Ortschaft Senst:**

20.03.	Frau Gertrud Rudolf	zum 86. Geburtstag
21.03.	Herr Helmut Meißner	zum 75. Geburtstag

Der Bürgermeister gratuliert ganz herzlich nachträglich dem Ehepaar Irene und Horst Rudolph zum Fest der „**Diamantenen Hochzeit**“, welches sie am 26.03.2013 feiern konnten. Wir wünschen alles Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.



**Ortschaft Serno und Ortsteile Göritz und Grochewitz:**

15.03.	Herr Horst Markgraf	zum 77. Geburtstag
17.03.	Herr Kurt Wille	zum 83. Geburtstag
27.03.	Frau Anneliese Birke	zum 76. Geburtstag

**Ortschaft Stackelitz:**

14.03.	Frau Martha Czekalla	zum 89. Geburtstag
16.03.	Frau Erika Bösecke	zum 82. Geburtstag
18.03.	Frau	
	Pauline Wintermeier-Dickson	zum 65. Geburtstag
25.03.	Frau Christa Bergt	zum 75. Geburtstag

**Ortschaft Thießen und Ortsteil Luko:**

23.03.	Herr Sigmar Meinhardt	zum 76. Geburtstag
25.03.	Herr Günter Rösler	zum 65. Geburtstag
26.03.	Herr Herbert Puhlmann	zum 77. Geburtstag

**Ortschaft Zieko:**

25.03.	Herr Karl Engel	zum 80. Geburtstag
--------	-----------------	--------------------

## Geschichten aus der Region

### Auszüge aus Zeitungsberichten aus dem Jahre 1913

(Quelle: „Anhaltischen Elbezeitung“ aus dem Bestand des Stadtarchivs Coswig Anhalt)

**01.03.1913 Wie wir hören,** wird die hiesige Chemische Fabrik von einem der ihr mehrfach zugegangenen Angebote Gebrauch machen und die im Ausstand befindlichen Arbeiter ihres Betriebes durch auswärtige Kräfte ersetzen. Dieser Ausgang des Streiks bedeutet für unsere einheimische Arbeiterschaft einen schweren Verlust.

**01.03.1913 Im Forstrevier** Unterhof-Klieken hat ein Feuer ca. 9 Morgen Wald geschädigt; ein Morgen junge Kiefern wurden vollständig vernichtet.

**04.03.1913 Ein gefährlicher Spiel-„Platz“** für Kinder sind die Steinhaufen in den Straßen der Stadt. Gestern ging ein Junge recht wehmütig und - lahm nach Hause; ein Stein schien ihm auf die Zehen „getreten“ zu haben.

**04.03.1913 Vor Hausierern** mit Haaren wird gewarnt. Laut Reichsgewerbeordnung ist ein An- oder Verkauf von Haaren usw. im Umherziehen strafbar.

**06.03.1913 Die Oberschulbehörde** hat die Herren Lehrer daran erinnert, daß die Kinder zu ermahnen sind keine Nester auszunehmen, Zweige der Anlagen abzureißen usw.

**06.03.1913 Der am Sonntag** bei Wahlsdorf niedergegangene Luftballon „Thüringen“ wurde vom Bahnhof Coswig aus nach Gera transportiert.

**08.03.1913 Pflasterung der Friederiken- und Baderstraße.** Nach den Osterfeiertagen soll die Pflasterung der Friederikenstraße und später die Umpflasterung der Baderstraße erfolgen. Mit Rücksicht auf die hierdurch nötigen Verkehrssperrungen ersuchen wir die Hausbesitzer in den genannten Straßen, sich mit der An- und Abfuhr von Dünger, Holz, Kohlen usw. entsprechend einrichten zu wollen.

**11.03.1913 Fundsache.** Als zugelaufen ist ein Hahn gemeldet. Der rechtmäßige Eigentümer wolle seine Ansprüche sofort bei und geltend machen, andernfalls der Hahn zu öffentlichen Versteigerung gelangt.

**11.03.1913 In den Dörfern** unserer Umgebung übt ein auswärtiger Händler ein Wandergewerbe mit Medikamenten aus. Nach einer vorliegenden Anzeige wird für die Artikel, deren Wirksamkeit noch sehr in Frage gestellt, ein außergewöhnlich hoher Preis verlangt. Da überdies ein Wandergewerbe mit Arznei- und Geheimmitteln nach den Bestimmungen der Reichsgewerbeordnung verboten ist, sei vor dem Händler gewarnt.

**13.03.1913 Anlässlich seines 60. Geburtstages** hat der Inhaber der Firma F.A. Seiler in Dessau, der am 10. März 1853 in Coswig geborene Kommerzienrat Josef Seiler, für seine Angestellten eine Stiftung gemacht. Aus dessen Erträgen sollen An-

gestellte, welche 25 Jahre bei der Firma tätig gewesen sind oder aber schon früher der Erwerbsunfähigkeit in Folge von Krankheit und Invalidität anheimfallen, eine Pension auf Lebenszeit bis zur Hälfte des bisher bezogenen Gehaltes, jedoch nicht über den Jahresbetrag von 2 400 Mark hinaus gewährt werden soll.

**18.03.1913 Am Sonntag** wollte in der Nähe des Strandschlößchen ein mit Kohlen beladener Kahn sinken. Nur durch das energische Eingreifen hilfsbereiter Kräfte konnte ein Unglück verhindert werden.

**20.03.1913 Cobbelsdorf.** Am Sonnabend übernahm der neue Pächter, Herr Kleemann-Weißenfels, die hiesige Domäne. Der bisherige Pächter Amtsrat Wagner, hat die Domäne seit dem Herbst 1863, also beinahe 50 Jahre in Pacht gehabt. Geheimrat Wagner siedelt nach Dessau über, wo er eine Villa käuflich erworben hat. Auf den Baustellen, die von dem Domänenland neben den schon früher abgegebenen 280 Morgen Acker verkauft worden sind, erstehen jetzt 4 Gehöfte, alle an der Chaussee Coswig-Senst gelegen. Mehrere Besitzer haben auch die Gelegenheit benutzt und ihre Gärten vergrößert. Auch der Schulgarten wird um etwa 400 qm erweitert.

**20.03.1913 Eine Seltenheit!** In unserer Stadt wohnen 2 Brüder die ihre Namen amtlich verschieden schreiben. Der eine schreibt sich Wafrosky und der andere Wawarofsky.

**22.03.1913 Die Wetteraussichten für die Ostertage** sind infolge einer Anfrage im Berliner Wetterbureau nicht als besonders günstig zu bezeichnen. In manchen Gegenden wird sogar richtiges Aprilwetter herrschen.

**22.03.1913 Zu den Festtagen** gibt es Vergnügen genug. Die Hohemühle ist von einem neuen Wirt übernommen, der Hubertusberg steht ohne Wirt da. Verpachtet soll er nicht wieder werden und Geldleute, die für den Hubertusberg 62 000 Mark zahlen, gibt es selten.

**27.03.1913 Sonntags-Feldarbeiten.** Gemäß § 4 des Anhaltischen Gesetzes Nr. 1091 gestatten wir hierdurch für die Sonntage bis einschließlich 19. Oktober des Jahres im hiesigen Gemeindebezirk die Vornahme von Feld- und Erntearbeiten, zu welchen aber das Dungeabfahren und Pflügen nicht gehört. Die Erlaubnis erstreckt sich auf den ganzen Tag mit Ausnahme der Stunden von 9 1/2 bis 11 1/2 Uhr vor- und 2 bis 3 Uhr nachmittags. Ein besonderer Erlaubnisschein ist für die oben erwähnten Sonntage und Arbeiten nicht erforderlich. Die Polizei-Verwaltung.

**27.03.1913 Am 5. Festtage** begann unsere Stadtverwaltung mit der Umpflasterung der Friederikenstraße. Tadelloses Material findet Verwendung. Die Arbeiten führt unser neuer Mitbürger Herr Steinsetzmeister Gäbe aus.

**27.03.1913 In Bräsen** soll ein neues Schulhaus erbaut werden, in das alte soll eine Bäckerei kommen.

**27.03.1913 Klieken.** Die Folgeeinrichtungen in der Zusammenlegungssache der Kliekener Güter, wie die Anlage von Wegen, Gräben und Durchlässen sowie die Erneuerung von Brücken, schreiten rüstig vorwärts.

So wurde kürzlich der Verbindungsweg zwischen dem Dorfe und der Haltestelle Klieken, der zum Teil dem Verkehrsbedürfnis nicht genügte, verbreitert und mit einem Durchlaß zur Ableitung der Niederschlagswässer versehen. In der letzten Woche ist die Brücke über den Katschgraben auf dem Weg Klieken-Vockerode neu gebaut. Die Arbeiten sind soweit gefördert, daß der Fuhrwerksverkehr vom 3. Osterfeiertage ab wieder über diese Brücke geleitet werden konnte.

**29.03.1913 Kleinere Mitteilungen.** Unter dem Schweinebestande des Landwirts Alb. Höhne in Köselitz ist die Schweineseuche ausgebrochen.

In *Hundeluft* sind bei Tanzmusiken die Schlägereien an der Tagesordnung.

**29.03.1913 Achtung vor Mädchenhändlern,** die sich als Arbeiter in Fabriken verdingen. In unserer Gegend hat so ein Kerl ein 16-jähriges Mädchen getäuscht.

Das Mädchen wurde aber noch rechtzeitig von dem Scheusal befreit.

### Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am **30.05.2013, 10.00 Uhr, im Amtsgericht Zerbst, Neue Brücke 22, Saal 4**, versteigert werden das im Grundbuch von **Wörpen Blatt 375** eingetragene Grundstück lfd. Nr. 1 des Bestandsverzeichnisses, Gemarkung Wörpen, Flur 10, Flurstück 59, Größe: 5.887 m<sup>2</sup>.

Bebautes Grundstück mit einem nicht unterkellerten, zweigeschossigen Zweifamilienwohnhaus mit teilweise ausgebautem Dachgeschoss, freistehender Straßenbebauung, Baujahr etwa 1911, Modernisierung/Teilumbau etwa 1995 - 2000.

Des Weiteren befinden sich auf dem Grundstück drei untergeordnete Nebengebäude, deren Dacheindeckung aus Wellasbestplatten besteht.

Der Versteigerungsvermerk ist in das Grundbuch eingetragen worden am: 12.02.2007

Der Verkehrswert des Grundbesitzes ist festgesetzt auf: 69.000 €.

Es kann Sicherheitsleistung in Höhe von 1/10 des Verkehrswertes und wenn die Kosten höher sind, für diesen Wert verlangt werden. **Eine Barzahlung im Versteigerungstermin ist ausgeschlossen.** Zur Sicherheitsleistung sind Bundesbankschecks und Verrechnungsschecks geeignet, die frühestens am dritten Werktag vor dem Versteigerungstermin ausgestellt worden sind. Dies gilt nur, wenn sie von einem im Geltungsbereich dieses Gesetzes zum Betreiben von Bankgeschäften berechtigten Kreditinstitut oder der Bundesbank ausgestellt und im Inland zahlbar sind. Ferner ist als Sicherheitsleistung zugelassen eine unbedingte, unbefristete und selbstschuldnerische Bürgschaft eines zum Betreiben von Bankgeschäften berechtigten Kreditinstituts oder der Bundesbank, wenn die Verpflichtung aus der Bürgschaft im Inland zu erfüllen ist. Die Sicherheit kann auch durch Überweisung auf ein Konto der Gerichtskasse bewirkt werden, wenn der Betrag der Gerichtskasse vor dem Versteigerungstermin gutgeschrieben ist und ein Nachweis hierüber im Versteigerungstermin vorliegt. Bietvollmachten sind in notarieller Form vorzulegen. Interessenten können das Gutachten im Amtsgericht Zerbst während der Sprechzeiten im Zimmer 0.34 und 0.35 einsehen und dort auch die Bankverbindung der Gerichtskasse erfragen. Weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.zvg-portal.de](http://www.zvg-portal.de).

Amtsgericht Zerbst

- 9 K 8/07 -

### *Danke für eine gute Tat!*

Es geschah am Wochenende, da verlor ich meine gesamten Utensilien nebst Tasche (Chipkarten, einschließlich Geldbörse). Trotz eifrigen Suchens wurden die verloren gegangenen Gegenstände von mir nicht gefunden. Demzufolge verbrachte ich eine schlaflose Nacht. Das Sprichwort „Ehrlichkeit währt am längsten“ trifft für einen Coswiger Bürger zu. Er brachte mir am nächsten Tag, die mir abhandengekommenen Unterlagen. Meine Freude war groß. Deshalb möchte ich mich auf diesem Wege bei dem ehrlichen Finder bedanken.

**Klaus-Frank Lohmann**



Orts- und stadtteilbezogene, tagesaktuelle Informationen aus Vereinen, Institutionen und Unternehmen

crossmedial

Geschäftsanzeigen

Privatanzeigen

Branchenbuch

Bannerwerbung

Veranstaltungskalender

Links zu kommunalen Diensten

Wetterschau

weitere nützliche

Informationslinks

alles TAGESAKTUELL  
MONTAG – SONNTAG

[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

## Leser-Info-Nummer

Anzeigenannahme: 0 35 35 / 4 89 -0

Beschwerde-Telefon: 0 35 35 / 4 89 -1 11

VERLAG + DRUCK  
LINUS WITTICH

Heimat- und Bürgerzeitungen



Aufen Sie uns bei Fragen einfach an!

Hilfe in schweren  
Stunden



### Bereitschaftsdienst im Trauerfall

Erd-, Feuer- und  
Seebestattungen  
Überführung im  
In- und Ausland

Tag und Nacht  
dienstbereit, auch an  
Sonn- und Feiertagen



Beerdigungsinstitut  
**PETER  
KOSSACK**

**Telefon: 03 49 03 - 6 29 96**

Wittenberger Straße 53 · Coswig (Anhalt)



# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken

*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein schönes Osterfest.*

**„Ihr Friseur“ e.G.**  
des Friseur- und Kosmetikhandwerks

- in Coswig  
Puschkinstr. 9, Tel. 6 33 12  
Kosmetik und Fußpflege, Tel. 599 399
- in Cobbelsdorf, Tel. 202 11
- in Klieken, Tel. 6 28 26
- und in Düben,  
Dorfstr. 44, Tel. 6 59 09



**Wir wünschen unserer werten Kundschaft und unseren Geschäftspartnern ein frohes und sonniges Osterfest!**



## Fenster- und Türenbau

Heinemann und Heinemann GbR

Bräsen 2 · 06868 Coswig (Anhalt) · OT Bräsen  
Tel. 034907/20404 · Fax 21084



## Eier färben, Osterhase und Co.

Auch zu Ostern gibt es sagenumwobene Geschichten, die sich um den Osterhasen, die Ostereier und weitere Bräuche ranken. Der Osterhase ist besonders bei Kindern sehr beliebt. Dieses niedliche, aber flinke Tier bemalt der Sage nach am Ostersonntag die Ostereier mit bunten Farben und versteckt sie dann in der Nacht zum Sonntag im Garten oder im Wald. Die Kinder suchen die Eier dann am Morgen mit großer Freude. Soweit die Geschichte. Wahrscheinlich ist, dass der Hase als Symbol für Fruchtbarkeit die erwachende Natur im Frühling repräsentieren sollte. Gleichzeitig wird er auch mit dem Fest der Auferstehung in Verbindung gebracht, weil der Hase das byzantinische Symbol für Christus war. Interessant ist, dass in anderen Gegenden auch andere Tiere für das Verstecken der Eier zuständig waren: in Thüringen z.B. der Storch, in Westfalen der Fuchs und in der Schweiz der Kuckuck.

Fast untrennbar mit dem Osterhasen verbunden ist der Brauch, Ostereier zu bemalen, zu suchen und zu essen. Eier waren in der germanischen Tradition ein Symbol für Leben und Fruchtbarkeit und in der christlichen ein Symbol der Auferstehung. Für die gläubigen Christen war es ebenso selbstverständlich, während der Fastenzeit kein Fleisch zu essen. Da Eier als „flüssiges Fleisch“ galten, wurden sie gekocht und somit haltbar gemacht. Im Wasser mitgekochte Naturmaterialien färbten die Eier und gaben damit Auskunft über ihre Haltbarkeit.

Vielerorts werden in den Kirchen besondere Osterkerzen entzündet. Diese Tradition ist schon seit dem 4. Jhd. n. Chr. in der christlichen Liturgie üblich. Das Licht der Osterkerze symbolisiert die Auferstehung Christi und das ewige Leben.



## Unsere aktuellen Wohnungsangebote

- 3 Zimmer 68,64 m², Beethovenring 5, 3. Etage  
253,97 € kalt\*, bezugsfertig
- 3 Zimmer 56,17 m², Mozartweg 25, 2. Etage  
213,48 € kalt\*, bezugsfertig

demnächst fertiggestellt:

- 3 Zimmer, 57,25 m², Rosenstraße 12, parterre  
257,62 € kalt\*

### Wohnung des Monats April

3 Zimmer 68,64 m², Beethovenring 2, 3. Etage  
240,24 € kalt\*, zum Selbstrenovieren  
Bei Vorlage einer Rechnung erstatten wir 200,- € Umzugskosten

\*alle Angebote zzgl. Nebenkosten



Allgemeine  
Wohnungsgenossenschaft  
eG Coswig (Anhalt)  
Beethovenring 7  
06869 Coswig (Anhalt)

Tel. 03 49 03 / 6 85 12  
E-Mail: AWG-Coswig@t-online.de  
Auch im Internet unter:  
[www.awg-coswig.de](http://www.awg-coswig.de)

Haben Sie Gäste und keine Übernachtungsmöglichkeit? Fragen Sie nach unserer Gästewohnung!

**Wir wünschen unseren Mitgliedern und ihren Familien ein fröhliches Osterfest!**





# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



## Eier auspusten

Wie pustet man Eier eigentlich richtig aus? Hier eine kleine Anleitung zur Vermeidung von roten Köpfen und Frustrationen – Man nehme:

- einen Eierpieker oder sonstige Nadeln mit einer Spitze,
- einen kleinen Kreuzschlitzschraubenzieher,
- eine Ohrenspritze aus der Apotheke und
- eine dünne Stricknadel.

Die Eier werden jeweils oben und unten mittig mit der Nadel angepiekst. Mit dem Kreuzschlitzschraubenzieher erweitert man vorsichtig die Löcher (aber bitte mit ganz wenig Druck!). Nun sticht man mit der Stricknadel die Innenhaut des Dotters durch und an. In die Spritze zieht man Luft und drückt diese in die Löchlein hinein. Nachdem das Eiweiß und Dotter aus der Eihülle herausgekommen ist, wäscht man das Eiinnere mittels der Spritze und einer Essiglösung aus. Bevor man die Eier bemalt, sollte man diese noch einige Tage trocknen lassen.

### Tip

Wenn Eier richtig schön matschig bemalt werden, ist es ratsam, sie aufzuspießen, damit sie in Ruhe trocknen können. Dafür klebt man ein winziges Stück Tesafilm über eins der Löchlein der ausgepusteten Eier und sticht einen dünnen Schaschlikspieß hinein – dadurch sitzt das Ei relativ fest auf dem Spieß und kann nach dem Bemalen zum Trocknen gestellt werden.

### Tip

Für marmorierte Eier tragen Sie die gewünschte Grundfarbe dick auf das Ei auf und setzen in die noch nasse Farbe andersfarbige Tupfer. Anschließend ziehen Sie die Farben mit einem Holzstäbchen ineinander, bis eine Art Marmor Muster entstanden ist. Nach dem Trocknen überziehen Sie das Ei mit Klarlack.

### Tip

Möchte man die Verlauftechnik auf einem Ei anwenden, dann spritzt man verschiedene Farben auf das Ei und dreht dieses dabei, damit die Farben dann verlaufen können. Nach dem Trocknen überzieht man das Ei mit Klarlack.



**Ein frohes Osterfest**

wünscht

allen Kunden, Freunden und Bekannten

**Bestellcenter**

Inh. Viola Dorn

Friederikenstr. 6 · 06869 Coswig  
Tel. 03 49 03/6 67 26



© Mensi / pixelio.de

Fröhliche Ostern allen Kunden,  
Freunden und Bekannten wünscht



**BreSto  
Autodienst**



Groß- und Einzelhandel · Ersatzteile für PKW und NKW  
Autoglassofortdienst · Fahrzeugservice

06869 Coswig · Roßlauer Str. 70  
Tel./Fax 03 49 03 / 6 61 31

Schöne



stern

wünscht allen  
Leserinnen/Lesern und  
Anzeigenkunden

**Rita Smykalla**



VERLAG + DRUCK  
**LINUS WITTICH**

Heimat- und Bürgerzeitungen



An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster)  
Tel.-Verlag: (0 35 35) 4 89 -0 · Funk: (01 71) 4 14 40 18



# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



## Der Osterhase

Der Osterhase gilt als Zeichen für Leben und Fruchtbarkeit. Hasen bekommen im Frühjahr sehr viele Jungen, d. h., sie schenken Leben. Wenn Menschen früher die Hasenmütter mit ihren Jungen gesehen haben, wussten sie, dass der Winter vorüber ist. Bis zum 16. Jahrhundert wurden die Ostereier von verschiedenen Tieren wie z. B. dem Fuchs, dem Hahn oder Storch, Kuckuck, Kranich oder Auerhahn gebracht.

### Warum bringt der Osterhase die Ostereier?

Im Frühjahr kommt der Osterhase häufig in die Dörfer und Gärten, um Futter zu suchen. Vermutlich wurde dem Osterhasen aufgrund seines Verhaltens, sich in der Nähe von Menschen aufzuhalten, das Verstecken der Ostereier zugeordnet.

© ABa81 / pixelio.de



Ist es am Palmsonntag hell und klar - gibt es ein gutes und fruchtbares Jahr

Alte Bauernregel



Wir wünschen  
all unseren  
Mandanten  
ein frohes Osterfest!

Steuerberatungsgesellschaft mbH  
Landwirtschaftliche Buchstelle  
**Diener und  
Zimmermann**

Schloßstraße 29  
06869 Coswig/Anhalt  
Tel. (034903) 40 88-0  
Fax (034903) 40 88 30

## Tischlerei & Holzbau

Meisterbetrieb

Ramón Sturm  
Winkel 26 · OT Thießen  
06868 Coswig/Anhalt  
Tel./Fax: 03 49 07/2 04 19



### Unsere Leistungen für Sie:

- Türen- & Treppenrenovierung
- Möbelbau & Restaurierung
- Innenausbau & Reparaturarbeiten
- Holzbau
- Lieferung und Montage von Fenstern und Türen aus Holz und Kunststoff



*Wir wünschen unseren werten Kunden  
Freunden und Bekannten ein frohes  
und erholzames Osterfest.*



*Fröhliche Ostern allen Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünscht das Team vom*

*Haarstudio Lange*

Friseur, Kosmetik und Nageldesign

Schulstraße 4 · 06869 Coswig/Anhalt (Eingang vom Schillerpark)

☎ Tel. 03 49 03 / 6 35 05



© Rolf Handke / pixelio.de



# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



## Osterbräuche

In den Alpen werden riesige Feuerräder aus Reisig mittels Balancierstangen von den Berggipfeln in die Täler gerollt

### Böhmen

· Dort durfte wegen der Hexengefahr Karfreitag kein Brot gebacken werden.

### Bretagne

· In der Bretagne werden Karfreitag Veilchen ausgesät - die Blumen der Göttin Persephone

### Deutschland

· Früher war es üblich, Schulanfängern das ABC aufzuschreiben, es kleinzuschneiden und mit ihrem Karfreitagsei zusammen zu servieren.

### Hamburg

· In der Nacht von Karsamstag auf den Ostersonntag werden in Hamburg entlang des Elbstroms Osterfeuer angezündet, die man sich bei einer Bootstour bequem anschauen kann.

### Italien

· Im Tessin gibt es eigentlich keine Bräuche, außer dem obligaten Osternest suchen im Garten. Viele verschenken die sogenannte Paloma di Pasqua = Ostertaube, das ist ein Kuchen mit getrockneten Früchten, vom Teig her dasselbe wie ein Gugelhupf.

· Am 2. Osterfeiertag wird normalerweise eine jede Familie oder auch Freundesgruppe einen großen Ausflug mit Picknick machen - „Pasquetta“ genannt. Dazu gibt es dann auch (für den, wer will) Rezepte- Torta di Pasquetta z. B. ein salziger Kuchen mit gekochten Eiern und Spinat.

seit 1991 Firma Weiß  
**Treppen & Türen**  
**WEIß**  
**Die Renovierungsspezialisten**  
Inh. Enrico Weiß · 06800 Raguhn-Jeßnitz OT Altjeßnitz  
Teichstraße 31 · Telefon 0 34 94 / 7 84 15  
info@treppen-tueren-weiss.de · www.treppen-tueren-weiss.de

*Fröhliche Ostern*

**Besuchen Sie unsere ständige Musterausstellung!**  
Öffnungszeiten: Mo, Mi, Do 9 - 17 Uhr, Di 9 - 18 Uhr, Fr 9 - 14 Uhr oder n. telefon. Vereinbarung.



*Frohes Osterfest!*

**K. SCHRÖDER**

HÄUSLICHE  
KRANKENPFLEGE

Zerbster Str. 17  
06869 Coswig/Anhalt  
Tel. 03 49 03 / 6 34 62



## Ein frohes Osterfest

wünschen wir allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten

**GUDRUNS FRISEURSALON & JENNIFER GEHRMANN**  
**Kosmetikstudio**

Johann-Seb.-Bach-Str. 37 · 06869 Coswig/Anh.  
Tel. 03 49 03/6 32 23

**Friseursalon auch im Seniorenwohnpark**  
Berliner Str. 36, Tel.: 03 49 03/4 51 65







# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



## Taxibetrieb Appelt

Ackerstraße 52 · 06869 Coswig

Tel. 03 49 03 / 6 29 86

Fax 03 49 03 / 3 01 40



WIR WÜNSCHEN  
GUTE FAHRT  
ZUM OSTERFEST!



© Rita Gäbel / pixelio.de

## Eier färben

beige – mit Zwiebelschalen kochen  
blau – in Heidelbeersaft einlegen  
braun – mit Schwarztee kochen  
grün – in Spinatsaft einlegen  
rosa – in Preiselbeersaft einlegen  
rot – Eier in Essig mit Saft von Roter Bete einlegen

### So gelingen Ostereier perfekt –

#### Kleine Tipps mit großer Wirkung:

Zu Ostern sind Eier mit makelloser Schale gefragt. Doch wie lässt es sich verhindern, dass die Eier unattraktiv aufplatzen? Um perfekte Eier zu Ostern zu erhalten, sollte man die Eier bereits in das kalte Wasser legen, so, dass diese bedeckt sind und danach erhitzen. Die Garzeit beginnt, wenn das Wasser sprudelnd aufkocht. Bei Eiern der Größe „M“ beträgt die Garzeit ca. sechs bis acht Minuten.



Ein schönes  
Osterfest

Allen Lesern, Anzeigenkunden, Städten/  
Kommunen/Gemeinden, Geschäftspartnern,  
Zustell- und Verteilfirmen für das  
bisherige Miteinander ein herzliches  
Dankeschön sowie ein frohes Osterfest mit  
Ihrer Familie und Ihren Freunden.

Ihr Team der Verlag + Druck  
LINUS WITTICH KG

Herzliche  
Ostergrüße

allen Kunden,  
Freunden und  
Bekannten



Ihr  
Fahrzeughandel  
und  
freie Werkstatt  
Sens in Thießen





# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



## Zeit mit der Familie genießen

(spp) Milde Temperaturen locken die Familie wieder nach draußen und laden zu Unternehmungen in der Natur ein. Wem im Alltag die Zeit für gemeinsame Stunden mit den Lieben fehlt, dem kommen Ostern, Muttertag und Pfingsten wie gerufen. Diese Feiertage läuten die sonnige Zeit des Jahres ein und bieten Gelegenheit für ausgedehnte Gespräche mit Freunden und Verwandten – zum Beispiel beim gemütlichen Nachmittagskaffee. Laut aktuellsten Ergebnissen der Jacobs Krönung Studienreihe „Gesprächskultur in Deutschland“, durchgeführt vom Institut Allensbach, sprechen Männer wie Frauen gern über Neuigkeiten aus dem Bekannten- und Freundeskreis oder Freizeit und Urlaub. Warum nicht ein langes Wochenende für ausgiebige Gespräche bei gutem Kaffee nutzen und Reisepläne schmieden? Für Abwechslung an den freien Tagen sorgen althergebrachte Bräuche, die erst das richtige Oster- und Pfingstfest oder den gelungenen Muttertag ausmachen. Schokohasen naschen, Eier verstecken und Familientreffen genießen, so sieht für die meisten Deutschen ein klassisches Osterfest aus. Im Gegensatz zu diesem alten Ritual blickt der Muttertag auf eine kurze Tradition zurück und wird erst seit dem 13. Mai 1923 in den Geschichtsbüchern geführt. Auch heute steht jeder zweite Sonntag im Mai ganz im Zeichen der Mütter, die von ihrer Familie verwöhnt werden. Am wertvollsten ist für viele Mütter die Zeit, die sie an diesem Tag mit ihren Lieben verbringen. Immerhin zählt „Familie“ laut Jacobs Krönung Studie für 65% der Frauen zu den liebsten Gesprächsthemen.



Zu den Osterfeiertagen wünsch' ich heut'  
all meinen Kunden, Freunden und Bekannten  
ehrlich alles, was das Herz erfreut.

**COIFFEUR Coiffeur Jasmin**  
**JASMIN Friseurmeister**  
**Jasmin Seidlich**

Käthe-Kollwitz-Straße 2  
06869 Coswig  
Tel. 034903/189493

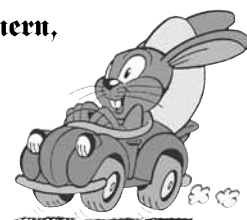


## Osterhase im Garten

Ein Hase ist im Garten, was hat er da gemacht?  
Ich kann es kaum erwarten, hat er mir was gebracht!  
Kandierte Schokoeier und eins aus Marzipan?  
Ich sage nur: „Mensch Meier! Das schaut dir gleich an“.  
Ich gehe gleich mal runter und schaue in den Busch,  
da flieht der Hase munter; schon ist er fort: Husch, husch!  
Ich sammle all das Süße und leg es auf die Bank.  
Herr Hase, schöne Grüße! Und nochmals vielen Dank.

**Allen Kunden, Geschäftspartnern,  
Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein frohes  
und gesundes Osterfest!**

*Instandsetzung und  
Reparatur aller Typen.*



**KFZ - Werkstatt**  
**Andreas Münzberg**  
Meisterbetrieb

Kreisstr. 62 a · 06868 Coswig/OT Thießen · Tel. (034907)20902

**Hotel - Restaurant**



**Waldschlößchen**

Fam. Schumann  
Hauptstraße 10 · 06869 Klieken  
Tel. 03 49 03 / 6 25 02

**Wir laden herzlich zum  
Festtagsbraten ein . . .**

. . . und danach natürlich eine Runde  
auf der Bowlingbahn im Hause!

*Unsere Küche bietet für jeden Geschmack  
das Richtige und für alle Kinder  
hat der Osterhase wieder etwas versteckt!*



*Unseren Gästen und Freunden  
wünschen wir schon jetzt  
ein frohes Osterfest!*

# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



Fröhliche Ostern wünscht

Ihr freundliches Pflegeteam  
in Stadthütte

**ASD**  
Allgemeine soziale  
Dienstleistungen gGmbH

**034903 -  
47 42 450**

Rufen Sie uns an oder besuchen Sie  
uns in unserer Geschäftsstelle.  
Friederikenstraße 42 in  
06869 Coswig (Anhalt).

Wir beraten Sie gern über Ihre Möglichkeiten und unsere Angebote.

## Für jeden was: der Osterbrunch

Mit der Familie und Freunden am Ostersonntag einen tollen Tag verleben, das ist der Wunsch vieler Menschen. Warum also die Lieben nicht mal zu einem Osterbrunch einladen? Der Brunch bietet sich für den Ostersonntag geradezu an, denn dafür braucht niemand um Punkt neun Uhr zum Frühstück auf der Matte zu stehen, denn gebruncht wird üblicherweise erst vom späteren Vormittag an und kann sich bis in die frühen Nachmittagsstunden hinziehen. Viele Restaurants und Locations laden zum Osterbrunch ein. Vorbestellung beziehungsweise Reservierung ist zu empfehlen.

Da der Brunch eine Kombination aus Frühstück und Mittagessen ist, gehören üblicherweise sowohl kalte als auch warme Speisen dazu. Wer also lieber ein Brötchen und ein Ei oder Toast mit Marmelade isst, sollte am Buffet ebenso auf seine Kosten kommen, wie derjenige, der eher auf Kassler mit Kartoffelsalat steht. Jeder bedient sich selbst nach Herzenslust und holt sich, was er mag. Eine Speisenfolge ist dabei nicht einzuhalten. Wenn das Wetter mitspielt und die Temperatur es zulässt, kann der Brunch auf der Terrasse des Lokals stattfinden.



## Ostern

Das Osterfest ist eines der ältesten christlichen Feste. Es wird mit dem Fest die Auferstehung Jesu Christi gefeiert, nachdem er am Karfreitag den Tod am Kreuze erlitt. Das christliche Osterfest wird von dem jüdischen „Paschafest“ abgeleitet, welches am ersten Frühlingsvollmond zur Erinnerung an die Befreiung aus der Knechtschaft der Ägypter gefeiert wird. Einst war es ein Hirtenfest, zu dem ein Lamm geschlachtet wurde. Das Datum des Osterfestes wurde auf den ersten Sonntag nach dem Vollmond im Frühling gelegt.




Wir wünschen unserer verehrten Kundschaft  
ein erholsames Osterfest

**TREPPENRENOVIERUNG**  
... viele Dekore und kein Schmutz!

**Roland Dorn**  
**BODENLEGEARBEITEN**

06869 Coswig (Anhalt) · Luisenstraße 56  
Tel. 03 49 03 / 632 54 · Fax 03 49 03 / 301 94  
Funktel.: 01 70 / 3 11 53 64

Ausstellung geöffnet: Dienstag und Donnerstag 16 bis 18 Uhr

Ein frohes Osterfest

**Werbung Reinecke**

**S. Reinecke**  
Fahrzeuge,  
Schaufenster, Textil-Druck,  
Werbeschilder, Werbeplanen u.v.m.

Friederikenstraße 42 · 06869 Coswig  
Tel. 03 49 03 / 12 30 55  
01 77 / 25 97 630



# Schöne Osterfeiertage

Genießen · Reisen · Schenken



© Gerd Altmann / pixelio.de



## Der erste Ostertag

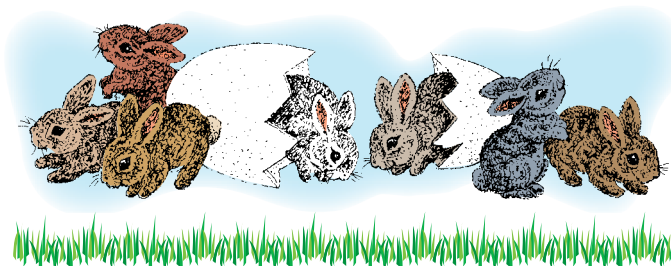
Fünf Hasen, die saßen beisammen dicht.  
Es macht ein jeder, ein traurig Gesicht.  
Sie jammern und weinen.  
Die Sonn' will nicht scheinen!  
Bei so vielem Regen.  
Wie kann man da legen den Kindern das Ei?  
O weih, o weih!  
Da sagte der König:  
So schweigt doch ein wenig!  
Lasst Weinen und Sorgen.  
Wir legen sie morgen!

Heinrich Hoffmann



Wenn es Ostern regnet,  
ist die Erde den ganzen Sommer  
über durstig.

Überlieferung



## Frohe Ostern und allzeit gute Fahrt

wünscht

**SCHUCO Taxi & Mietwagen**

*Ihr kundenfreundliches Taxi zu jeder Zeit*

- Krankenkassenfahrten
- Partytransfer (fifty-fifty-Taxi)
- Flughafentransfer
- Bootsüberführung

**Telefon (03 49 03) 40 90**

Wittenberger Straße 2 · 06869 Coswig (Anhalt)



Wir wünschen ein  
ruhiges und erholsames Osterfest  
**Senioren-Wohnpark Coswig**

Berliner Straße 36 · 06869 Coswig  
[www.senioren-wohnpark.com](http://www.senioren-wohnpark.com)

Ein Unternehmen der Marseille-Kliniken AG

*Besser, wir sind da.*

**Tel. 0 34 903 / 45-0**





## Alexander Riemer Rechtsanwalt

06869 Coswig (Anhalt)

Tel.: 03 49 03/189 433

Fax: 03 49 03/189 434

Funk: 0177/40 23 487 (24h)

- ♦ Strafrecht
- ♦ Arbeitsrecht
- ♦ Familienrecht
- ♦ Sozialrecht
- ♦ Verkehrsrecht

Termine nach vorheriger Absprache jederzeit möglich!

Vermiete ab sofort in **Coswig** (Anhalt)  
neusanierte **2-Raum-Wohnung**, ca. 65 m²  
Zu erfragen unter Tel. 01 75/230 1635

## Der Berg ruft Ausflugsgaststätte Hubertusberg

Sehen - Staunen - Streicheln

## Osteressen

ab 11.30 Uhr  
am 31.03. & 01.04.

Vorreservierung  
unter

Tel. 03 49 03/6 27 33

Seltene Tiere mit Nachwuchs  
gelegen zwischen Coswig-Möllensdorf

Service Anzeigen  
Tel. 0 35 35 / 489-0

**Alte Türen?**  
*Neu in 1 Tag!*

Die schlaue Lösung

Nachher

Renovieren ohne Rausreißen

**PORTAS®-Fachbetrieb**  
**Petra Görtsch**  
Buroer Aueweg 15  
06869 Coswig (Anhalt)  
Tel.: 03 49 03/6 87 20  
**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

REIFEN-WOCHEN BEI RENAULT:  
VOM 01.03.2013  
BIS ZUM 30.04.2013

**RÄDER-  
WECHSEL**  
AB **15,00 €\***

\* Preis pro Satz, Einbau,  
Ausbau, zzgl. Teile.  
Fragen Sie uns auch nach  
unseren Angeboten zum  
Thema Rädereinlagerung.

**RENAULT  
SERVICE**



### Autohaus Wunde

WITTENBERGER STR 92 KIEFERNWEG 3  
06869 COSWIG 06862 DESSAU-ROBLAU  
TEL.: 03 49 03 - 6 23 57 TEL.: 03 49 01 - 6 65 95

**RENAULT SERVICE: KOMPETENZ &  
QUALITÄT ZUM GÜNSTIGEN PREIS**

Über 1500 neue  
*Brautkleider*  
je 298 €

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus  
über 1500 vorrätigen hochwertigen neuen  
Brautkleidern bekannter deutscher und in-  
ternationaler Markenhersteller zum Outlet-  
Festpreis. Große Auswahl an passendem  
Zubehör, Festmode und Anzügen.

**www.Brautmode-Discount.de**  
Für einen Anprobetermin  
erreichen Sie uns unter:  
035 91 / 318 99 09 oder  
0163 / 814 59 65

**SCHROTTWETZEL**

SCHROTT · METALLE · LEGIERUNGEN · GROSSSCHEREN · AUFBEREITUNG  
GROSSHANDEL · EXPORT · IMPORT · CONTAINERDIENST · RECYCLING

- Ankauf von Schrott, Metallen, Legierungen
- Aufkauf von Kleinstmengen
- Grobscheren, Aufbereitung, Recycling, Containerdienst
- Industriedemontagen, Brückenrückbau etc.

**Öffnungszeiten**  
Montag – Donnerstag: 7.00 Uhr – 17.00 Uhr  
Freitag: 7.00 Uhr – 16.00 Uhr  
Samstag: 8.00 Uhr – 11.45 Uhr

Schrott Wetzels GmbH · NL Roßlau · Industriehafen 4 · 06862 Roßlau · Telefon: 03 49 01 / 54 90 90 · Fax: 03 49 01 / 54 99 29  
www.schrott-wetzels.de · info-rosslau@schrott-wetzels.de · Entsorgungsfachbetrieb · Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001

**Jetzt wieder Appartements frei!**

**Betreutes Wohnen**

in walddreicher Lage (ehemals Waldhotel)

Tonmark 10 • Thomas Karsten • 06886 Luth. Wittenberg  
(Reinsdorf)

- hauseigene Küche • Fahrstuhl vorhanden • integrierter Pflegedienst
- auch für die Betreuung bei Ihnen zu Hause

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gern!

**24 h-Tel. 0 34 91/50 68 48**

www.betreutes-wohnen-karsten.de

